

AGENDA MUNICIPAL DE LOULÉ

JANEIRO 2019
JANUARY / JANVIER 2019



BOLO-REI GIGANTE MONSTRARE – MOSTRA DE CINEMA SOCIAL
PEDRO ABRUNHOSA **MOSTRA DE CINEMA DA AMÉRICA LATINA**
ALICE NO PAÍS DAS MARAVILHAS FESTA DAS CHOURIÇAS
ENCONTRO DE CHAROLAS E JANEIRAS DE LOULÉ



CAPA COVER COUVERTURE



A PENSAR NO AMBIENTE
ESTA AGENDA É IMPRESSA EM
PAPEL RECICLADO CYCLUS PRINT

FICHA TÉCNICA CREDITS SPECIFICATION TECHNIQUE

Propriedade **Property Propriété**

Câmara Municipal de Loulé / www.cm-loule.pt

Coordenação Editorial **Coordination Coordination Éditoriale**

GAP - Gabinete de Apoio ao Presidente

agenda.municipal@cm-loule.pt

Fotografia **Photography Photographie**: Arquivo CML

Design e Paginação **Design and Page Layout Conception et**

Mise en Page: Câmara Municipal de Loulé

Tradução **Translation Traduction**: Câmara Municipal de Loulé

Impressão **Printing Impression**: Gráfica Comercial

Tiragem **Print Run Tirage**: 8500 exemplares **copies**

exemplaires

Periodicidade **Periodicity Périodicité**: Mensal **Monthly Mensuel**

Distribuição Gratuita **Free Issue Distribution Gratuite**

Todas as informações contidas nesta agenda são da inteira responsabilidade das entidades que as forneceram.

The LMC does not take responsibility and can't guarantee that all the information contained in this guide is accurate, complete or up-to-date.

Toutes les informations contenues dans cet agenda sont de la seule responsabilité des entités qui ont fourni.

Todas as entidades que queiram enviar os seus eventos para a Agenda Municipal de Loulé, podem fazê-lo até ao dia 15 através do seguinte e-mail:

All organisations that wish to send information about their events to the Loulé Municipal Agenda can do so until the 15th, using the following e-mail adress:

Toutes les entités qui souhaitent envoyer leurs événements à l'ordre de l'Agenda Municipal de Loulé, peuvent le faire jusqu'à le 15 à l'adresse e-mail suivante:

agenda.municipal@cm-loule.pt

ÍNDICE CONTENTS INDEX

- 03** Mensagem do Presidente
Message from the Mayor Message du Président
- 06** Tema de Capa **Cover Theme Thème de la Couverture**
- 08** Museus e Galerias
Museums and Galleries Musées et Galeries
- 17** Edições e Livros
Publications and Books Publications et Livres
- 19** Biblioteca **Library Bibliothèque**
- 31** Infantil-Juvenil **Children-Youth Enfants et Jeunesse**
- 39** Cine-Teatro **Cine-Teatro Cine-Teatro**
- 42** Cinema **Films Cinéma**
- 45** Música **Music Musique**
- 47** Atividades Desportivas **Sports Activités Sportives**
- 52** E ainda no Concelho
And also in the Municipality Et aussi dans la Commune
- 55** Diversos **Miscellaneous Divers**
- 56** Festas, Feiras e Romarias
Popular Festivals and Fairs Fêtes, foires et Pèlerinages
- 58** Loulé Criativo **Loulé Criativo Loulé Criativo**
- 64** Associações e Coletividades
Associations and Collectivities Associations et Collectivités
- 65** Gastronomia **Gastronomy Gastronomie**
- 66** Ruralidades **Rural Affairs Sujets Ruraux**
- 67** Unidade Móvel de Saúde
Mobile Health Unit Unité de Santé Mobile
- 68** Transportes Urbanos **Urban Bus Transports Urbaines**
- 70** Igrejas **Churches Églises**
- 72** Telefones Úteis **Useful Phones Contacts Utiles**
- 73** Farmácias de Serviço
On-Duty Pharmacies Pharmacies de Garde
- 73** Feiras e Mercados **Fairs and Markets Foires et Marchés**
- 73** Atendimento ao Público do Executivo
Customer Service Attention au Public (Conseil Municipal)
- 74** Tabela das Marés **Tidal Table Tables des Marées**
- 75** Destaques do Próximo Mês **Next Months Highlights**
Faits Marquants pour le Mois Prochain
- 76** No meu tempo **In my youth Dans mon temps...**



MENSAGEM DO PRESIDENTE
MESSAGE FROM THE MAYOR
MESSAGE DU PRÉSIDENT

Feliz 2019!

Neste primeiro mês do ano, em que cada um de nós faz o balanço do ano que passou e se impõe novas metas, quero aqui perante vós dizer-vos brevemente quais são os grandes desafios para o nosso concelho e para as pessoas que nele vivem. Escolho para partilhar convosco os vários domínios estratégicos para dar forma a um território coeso e atractivo social e economicamente, em suma um concelho com futuro!

Habituação é o principal foco de investimento neste ano que se inicia, apresentaremos a Estratégia Local de Habitação para o concelho, integrando as políticas de apoio do Governo e dando a resposta tão ambicionada por muitas famílias.

As políticas da água são outra questão central que estará no topo das nossas prioridades, desde a redução de perdas até à sensibilização para uma mudança de hábitos de consumo e utilização. Esta medida concorre para o excecional trabalho que tem vindo a ser desenvolvido no âmbito das Adaptações às Alterações Climáticas, de que o município de Loulé é um dos primeiros a implementar uma estratégia continuada, alargada e concertada em vários domínios, desde a mobilidade ao consumo energético.

Estamos num ano decisivo para a revisão do Plano Diretor Municipal, um instrumento de gestão territorial que está a ser elaborado com bastante rigor e que exigirá a participação de todos, para que possamos ter uma ferramenta que permita o desenvolvimento do concelho de forma sustentada e, simultaneamente, ousada na próxima década. Alicerçado num pensamento e numa forte acção de solidariedade com a região, no que diz respeito à modernização e dignificação de serviços do Estado Central, serão uma realidade neste ano, no concelho

de Loulé, a BAL (Base de Apoio Logística) e o CDOS (Centro Distrital de Operações de Socorro), da Autoridade Nacional da Proteção Civil. Na mesma linha de orientação terão início os projetos para as instalações regionais do INEM e do CODU (Centro de Orientação de Doentes Urgentes). Quero deixar um compromisso inequívoco de que continuaremos a apostar fortemente na Educação, na Cultura e na Criatividade, no apoio social e no Desporto como áreas chave para o desenvolvimento humano e para tornar este concelho mais competitivo, mais sólido e coeso social, territorial e economicamente.

Loulé tem-se destacado pela sua fortíssima agenda cultural, que como vem sendo hábito se inicia com os tradicionais concertos de Ano Novo no Cine-Teatro Louletano (01). No primeiro fim-de-semana do ano, as Charolas sobem a esse palco para nos cantar e encantar com a crítica acutilante (05). Volta na sua V edição o Monstrare – *Mostra de Cinema Social* (16 a 20), uma iniciativa do Loulé Film Office que, através da sétima arte, nos implica no questionamento do Mundo atual. A *Mostra de Cinema da América Latina* volta a Loulé, numa iniciativa da Casa da América Latina (24 a 27) e a fechar o mês Pedro Abrunhosa brinda-nos com o seu novo disco (31).

Um grande momento de convívio, celebração e alegria será a partilha do Bolo Rei Gigante na Avenida José da Costa Mealha no dia de Reis, para o qual estão todos convidados.

Que 2019 seja um ano feliz para cada um de vós, com o desejo de que coletivamente possamos contribuir para uma sociedade mais implicada, tolerante, justa e exigente!

Happy 2019!

In this first month of the year, during which each one of us takes stock of the past year and set new goals, I hereby wish to tell you briefly what the major challenges are for our municipality and for those who live in it. I choose to share with you the various strategic areas that will shape a cohesive and attractive territory, both socially and economically. In short: a municipality with a future! Housing is the main focus of investment for this coming year: we will introduce the Local Housing Strategy for the municipality, integrating the Government's support policies to satisfy the needs of so many families.

Water policies are another key issue that will be at the top of our priorities, from the reduction of leaks to raising awareness towards a change of habits of consumption and use. This measure will contribute the exceptional work that has been developed in the context of Adaptation to Climate Change, with the municipality of Loulé being one of the first to implement a continued, comprehensive and concerted strategy in a number of areas, from mobility to energy consumption.

We are in a decisive year for the revision of the Municipal Master Plan, an instrument of territorial management that is being prepared rigorously and which will require the participation of all, so that we have a tool that allows for the development of the municipality in a sustained manner while being, at the same time, bold for the upcoming decade.

Based on a thought and on a strong action of solidarity with the region, as regards the modernization and dignification of the Central State services, this year we will have, in the municipality of Loulé, the BAL (Logistics Support Base) and the CDOS (District Centre of Rescue Operations), of the National Civil Protection Authority. Along the same lines, there will be projects for regional facilities

of INEM and CODU (Urgent Patient Orientation Centre).

I want to make a clear commitment that we will continue to invest heavily on Education, Culture and Creativity, social support and Sport, as key areas for human development and to make the municipality more competitive, solid and cohesive - socially, territorially, and economically.

Loulé has excelled for its strong cultural agenda, which as usual starts with the traditional New Year's concerts at the Cine-Teatro Louletano (01). In the first weekend of the year, the Charolas go up on that stage to sing and enchant us with sharp criticism (05). Back for its 5th Edition we will have the Monstrare - Social Film Festival (16 to 20), an initiative of the Loulé Film Office which, through the silver screen, will involve us in questioning the current World. The Show of Latin American Cinema is back in Loulé, in an initiative by the Latin American House (24 to 27) and to close the month, Pedro Abrunhosa will indulge us his new album (31). A great moment of conviviality, celebration and joy will be the sharing of the giant "King Cake" ("Bolo Rei") on Avenida José da Costa Mealha on the Day of Kings, to which everyone is invited.

A happy year of 2019 to each and every one, with the hope that together we can contribute to a society that is more involved, tolerant, fair and demanding!

Heureux 2019 !

En ce premier mois de l'année, lorsque chacun de nous dresse le bilan de l'année écoulée et se fixe de nouveaux objectifs, je veux vous dire brièvement quels sont les grands défis pour notre commune et pour ses habitants. Je choisis de partager avec vous les différents domaines stratégiques pour donner forme à un territoire cohésif et attractif, socialement et économiquement, en somme une commune d'avenir!

Le logement est la principale cible de l'investissement de cette année qui débute, nous présenterons la Stratégie Locale d'Habitation pour la commune, intégrant les politiques de soutien du Gouvernement et apportant la réponse tant souhaitée par de nombreuses familles.

Les politiques de l'eau sont une autre question centrale qui figurera en tête de nos priorités, de la réduction des pertes à la sensibilisation pour un changement des modes de consommation et d'utilisation. Cette mesure contribue au travail exceptionnel qui a été développé dans le contexte des Adaptations aux Changements Climatiques, dont la municipalité de Loulé est l'une des premières à mettre en œuvre une stratégie continue, élargie et concertée dans divers domaines, de la mobilité à la consommation énergétique. Nous sommes dans une année décisive pour la révision du Plan Directeur Municipal, un instrument de gestion territoriale qui est en cours d'élaboration avec beaucoup de rigueur et qui exigera la participation de tous, pour que nous puissions disposer d'un outil permettant le développement de la commune de manière durable et, simultanément, audacieux dans la prochaine décennie.

Basée sur une pensée et une forte action de solidarité avec la région, en ce qui concerne la modernisation et la dignification des services de l'État Central, seront une réalité cette année, dans la

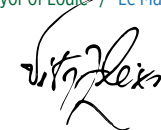
commune de Loulé, la BAL (Base d'Aide Logistique) et le CDOS (Centre de District des Opérations de Secours) de l'Autorité Nationale de Protection Civile. Dans la même ligne d'orientation, commenceront les projets pour les installations régionales de l'INEM et le CODU (Centre d'orientation des Malades Urgents).

Je souhaite laisser un compromis sans équivoque, que nous continuerons à parier fortement sur l'Éducation, la Culture et la Créativité, l'Aide Sociale et le Sport en tant que domaines clés du développement humain et pour rendre cette commune plus compétitive, plus solide et cohésive socialement, territorialement et économiquement. Loulé s'est distinguée par son agenda culturel très fort, qui comme d'habitude commence par les concerts traditionnels du Nouvel An au Ciné-Théâtre de Loulé (le 01). Le premier week-end de l'année, les Charolas montent sur scène pour chanter et nous enchanter avec la critique acerbe (le 05). Le Monstrare-Festival de Cinéma Social revient pour sa Vème Edition (du 16 au 20), une initiative du Loulé Film Office, qui, à travers le septième art, nous implique dans la remise en question du Monde actuel. Le Festival du cinéma d'Amérique Latine revient à Loulé, sur l'initiative de la Maison de l'Amérique Latine (du 24 au 27) et clôturant le mois Pedro Abrunhosa nous propose son nouvel album (le 31).

Un grand moment de convivialité, de célébration et de joie sera le partage du Gâteau des Rois Géant sur l'Avenue José da Costa Mealha le jour des Rois, auquel vous êtes tous invités.

Que 2019 soit une année heureuse pour chacun d'entre vous, avec le désir que collectivement nous puissions contribuer à une société plus impliquée, tolérante, juste et exigeante!

O Presidente da Câmara Municipal de Loulé
The Mayor of Loulé / Le Maire de Loulé



Em janeiro há “janeiras”

As Charolas ou Janeiras, remontam a tempos ancestrais e em muitas aldeias portuguesas, tal como no interior algarvio, mantém-se viva esta tradição que vai passando de geração em geração. São uma forma antiga de comemorar o Ano Novo e o Dia de Reis, assim, as populações formam-se em grupos, que chegam a ter dezenas de elementos, cantam e animam as suas localidades, indo de casa em casa ou colocando-se num local central, desejando de uma forma tradicional um bom

ano a todos os presentes. Por muitas vezes, são convidados a entrar nas casas, onde são oferecidos alguns petiscos, filhós, chouriço assado, vinho tinto, etc.

Nos grupos de janeiros toca-se pandeireta, ferrinhos, tambor, acordeão e viola. Muitos destes grupos no Algarve contam já com várias décadas de existência e contribuem para manter vivo um dos costumes mais antigos da região, especialmente nas zonas do interior e da serra.

There are “janeiras” in January

The “Charolas” or “Janeiras” date back to ancient times and in many Portuguese villages, as in the countryside of the Algarve, people keep this tradition alive, which goes from generation to generation. It is an ancient way of celebrating the New Year and the Day of Kings, when people form groups, with dozens of elements, who sing and entertain their localities, going from house to house or staying at a central place, a traditional way of wishing a happy new year to people. Many times,

they are invited to get in the houses, where they are offered some snacks, “filhós”, roasted chorizo, red wine, etc.

The “janeiros” groups play the tambourine, the triangle, the drum, the accordion and the guitar. Many of these groups in the Algarve have several decades of existence and contribute to keep alive one of the oldest customs of the region, especially in the countryside and mountains.

Il y a des “janeiras” en Janvier

Les “Charolas” ou “Janeiras”, qui remontent à l’Antiquité et dans de nombreux villages portugais, comme à l’intérieur de l’Algarve, perpétuent cette tradition qui passe de génération en génération. C’est un ancien moyen de célébrer le Nouvel An et le Jour des Rois. Ainsi, les populations se forment en groupes, avec dizaines d’éléments, et chantent et animent leurs localités, en allant de maison en maison ou se mettant dans un lieu central, en souhaitant de manière traditionnelle une bonne année à toutes les personnes présentes. Ils sont

souvent invités à entrer dans les maisons où des apéritifs, des “filhós”, du boudin rôti, du vin rouge sont offerts.

Les groupes de “janeiros” jouent le tambourin, les griffes, le tambour, l’accordéon et la guitare. Plusieurs de ces groupes de l’Algarve ont plusieurs décennies d’existence et contribuent à maintenir l’une des coutumes les plus anciennes de la région, en particulier dans les régions intérieures et montagneuses.

BOLO REI GIGANTE

LOULÉ
AV. JOSÉ DA COSTA MEALHA

6 JANEIRO
— 17h00 —

Actuações

CHAROLA DAS BARREIRAS BRANCAS - AGAL
CHAROLA DA CASA DO POVO DE SANTA CATARINA DA FONTE DO BISPO



MAIS INFORMAÇÕES EM WWW.CM-LOULE.PT



MUSEUS E GALERIAS

MUSEU

EXPOSIÇÃO LOULÉ. TERRITÓRIOS, MEMÓRIAS E IDENTIDADES

Museu Nacional de Arqueologia, Lisboa
Org.: Direção-Geral do Património Cultural/Museu Nacional de Arqueologia e Câmara Municipal de Loulé/Museu Municipal de Loulé

EXPOSIÇÃO ECOS DA SERRA-50 ANOS DE MEMÓRIAS

Polo Museológico Cândido Guerreiro e Condes de Alte. Segunda a sexta: 09h00-17h00

EXPOSIÇÃO TRABALHADORES FORÇADOS PORTUGUESES NO III REICH E OS LOULETANOS NO SISTEMA CONCENTRACIONÁRIO NAZI

Edifício da Assembleia Municipal – Casa Memória Duarte Pacheco
Terça a sexta: 09h00-13h00 e 14h00-17h00
Sábado: 09h30-16h00
Org.: Instituto de História Contemporânea, Universidade de Lisboa e Câmara Municipal de Loulé

EXPOSIÇÃO DE FOTOGRAFIA O ESCRITOR DE SONHOS DE JORGE GRAÇA

Claustro do Convento Espírito Santo, Loulé

PRESÉPIO TRADICIONAL

Pólo Museológico Cozinha Tradicional, Alcaidaria do Castelo. Até 06 Janeiro. Terça a sexta: 09h30-17h30. Sábado: 09h30-16h00

PRESÉPIO DE FRANCISCO JOSÉ

Ermida de Nossa Senhora da Conceição, Loulé
Terça a sexta: 09h30-17h30. Sábado: 09h30-16h00.



VI ROTEIRO DE PRESÉPIOS

Aldeia de Alte e nas localidades de: Montinho, Santa Margarida, Cerro, Sarnadas e Águas Frias
Até 06 de janeiro
Org.: Câmara Municipal de Loulé, Junta de Freguesia de Alte, Instituições e população da freguesia de Alte

EXPOSIÇÃO DE PRESÉPIOS DE ALUNOS DA ESCOLA PROFISSIONAL DE ALTE

Polo Museológico Cândido Guerreiro e Condes de Alte. Segunda a sexta: 09h00-17h00
Patente até 25 de janeiro

ENCONTRO INTERGERACIONAL DE JANEIRAS

Escola Profissional de Alte. 07 de janeiro, 14h30
Org.: Câmara Municipal de Loulé

DESCULPE, COMO ME CHAMO?

Sala polivalente do Museu Municipal de Loulé
09 de janeiro, 15h00

SESSÃO DE ESCLARECIMENTO - EUROPA CRIATIVA

Auditório do Convento do Espírito Santo
16 de janeiro, 10h00
Inscrições: geral@europacriativa.eu
Org.: Câmara Municipal de Loulé e Europa Criativa

ALTE, PELA JANELA DO TEMPO

Polo Museológico Cândido Guerreiro e Condes de Alte. 18 de janeiro, 14h30

APRESENTAÇÃO DO LIVRO “LARGO DO MERCADO” DE AFONSO DIAS POR PEDRO FERRÉ

Polo Museológico Cândido Guerreiro e Condes de Alte. 25 de janeiro, 18h00

CICLO DE CONFERÊNCIAS TURISMO ACESSÍVEL - SEMINÁRIO TURISMO CULTURAL

Auditório do Convento do Espírito Santo
31 de janeiro, 14h00 – 17h30
Inscrição: 289800100 (ext. 7161) / cieinfo@ualg.pt
Org.: Universidade do Algarve; Turismo do Algarve e Câmara Municipal de Loulé

GALERIAS

EXPOSIÇÃO “PRESÉPIOS COM ARTE EM CROCHÉ” PELA APROMAR/CANTINHO DA AMIZADE

Galeria Praça do Mar, Quarteira
Até 12 de janeiro de 2019
terça a sábado: 09h30-13h30 e 15h00-18h00

EXPOSIÇÃO “MOVIMENTO – OLHARES INTERIORES A PRETO E BRANCO” EXPOSIÇÃO DE DESENHO DE LEONOR BELTRÁN

Galeria de Arte do Convento Espírito Santo, Loulé
11 de janeiro a 16 de fevereiro 2019. terça a sexta-feira: 09h30-17h30. sábado: 09h30-16h00
Inauguração: 11 de janeiro às 18h00

EXPOSIÇÃO “PROJETO ÁSIA” FOTÓGRAFO EDUARDO PEREIRO PERIFERIAS PLATAFORMA DE CULTURA Y SOCIEDADE

Galeria Praça do Mar, Quarteira. 19 de janeiro a 23 de fevereiro 2019. terça a sábado: 09h30-13h30 e 15h00-18h00. Inauguração: 19 de janeiro às 18h00

EXPOSIÇÃO

CECAL - Centro de Experimentação e Criação Artística de Loulé. 31 de janeiro a 09 de março
terça a sexta-feira: 10h00-13h30/14h30-18h00
Sábado: 10h00-16h30
Inauguração: 31 de janeiro às 18h00



MUSEUMS AND GALLERIES

MUSEUM

EXHIBITION LOULÉ. TERRITORIES, MEMORIES AND IDENTITIES

National Museum of Archaeology, Lisbon
Org.: Directorate General of Cultural Heritage/ National Museum of Archaeology and Municipality of Loulé/Municipal Museum of Loulé

EXHIBITION ECHOES FROM THE MOUNTAINS-50 YEARS OF MEMORIES

Cândido Guerreiro and Counts of Alte Museum
Monday to Friday: 09:00 am-05:00 pm

EXHIBITION PORTUGUESE FORCED LABOURERS IN III REICH AND LOULÉ PEOPLE IN NAZI CONCENTRATION SYSTEM

Municipal Assembly Building
Tuesday to Friday: 09:00 am-01:00 pm and 02:00 pm-07:00 pm
Saturday: 09:30 am-04:00 pm
Org.: Institute of Contemporary History, University of Lisbon and Municipality of Loulé

PHOTOGRAPHY EXHIBITION THE WRITER OF DREAMS BY JORGE GRAÇA

Cloister of the Espírito Santo Convent, Loulé

TRADITIONAL NATIVITY SCENE

Traditional Food Museum, Castle
Until 06 January
Tuesday to Friday: 09:30 am-05:30 pm
Saturday: 09:30 am-04:00 pm

FRANCISCO JOSÉ'S NATIVITY SCENE

Nossa Senhora da Conceição Hermitage, Loulé
Tuesday to Friday: 09:30 am-05:30 pm
Saturday: 09:30 am-04:00 pm

6TH NATIVITY SCENE TOUR

Village of Alte and in: Montinho, Santa Margarida, Cerro, Sarnadas et Águas Frias
Until 06 January
Org.: Municipality of Loulé, Parish Council, Parish Church, Institutions and People from Alte

STUDENTS' NATIVITY SCENES FROM THE PROFESSIONAL SCHOOL OF ALTE

Cândido Guerreiro and Counts of Alte Museum
Monday to Friday: 09h00-17h00
Until 25 January

INTERGENERATIONAL MEETING OF JANEIRAS

Professional School of Alte
07 January, 02:30 pm
Org.: Municipality of Loulé

EXCUSE ME, WHAT'S MY NAME?

Municipal Museum of Loulé – Multipurpose Room
09 January, 03:00 pm

CLARIFICATION SESSION – EUROPA CRIATIVA

Auditorium of the Espírito Santo Convent
16 January, 10:00 am
Registration: geral@europacriativa.eu
Org.: Municipality of Loulé and Europa Criativa

ALTE BY THE WINDOW OF TIME

Cândido Guerreiro and Counts of Alte Museum
18 January, 02:30 pm

PRESENTATION OF THE BOOK “MARKET SQUARE” OF AFONSO DIAS BY PEDRO FERRÉ

Cândido Guerreiro and Counts of Alte Museum
25 January, 06:00 pm

ACCESSIBLE TOURISM CONFERENCE CYCLE - CULTURAL TOURISM SEMINAR

Auditorium of the Espírito Santo Convent
31 January, 02:00 pm – 05:30 pm
Registration: 289800100 (ext. 7161) / cieoinfo@ualg.pt
Org.: University of the Algarve; Tourism of the Algarve and Municipality of Loulé

GALLERIES

EXHIBITION “NATIVITY SCENES WITH CROCHET ART” BY APROMAR/ CANTINHO DA AMIZADE

Praça do Mar Gallery, Quarteira
Until 12 January 2019
Tuesday to Saturday: 09:30 am-01:30 pm and 03:00 pm-06:00 pm

EXHIBITION “MOVEMENT – BLACK AND WHITE INNER LOOKS”, LEONOR BELTRÁN'S DRAWING EXHIBITION

Art Gallery of the Espírito Santo Convent, Loulé
11 January to 16 February 2019
Tuesday to Friday: 09:30 am-05:30 pm. Saturday: 09:30 am-04:00 pm. Opening: 11 January, 06:00 pm

EXHIBITION “ASIA PROJECT” PHOTOGRAPHER EDUARDO PEREIRO

Periferias plataforma de cultura y sociedade
Praça do Mar Gallery, Quarteira
19 January to 23 February 2019
Tuesday to Saturday: 09:30 am-01:30 pm and 03:00 pm-06:00 pm
Opening: 19 January, 06:00 pm

EXHIBITION

CECAL - Centro de Experimentação e Criação Artística de Loulé
31 January to 09 March
Tuesday to Friday: 10:00 am-01:30 pm/02:30 pm-06:00 pm. Saturday: 10:00 am-04:30 pm
Opening: 31 January, 06:00 pm

MUSÉES ET GALERIES

MUSÉE

EXPOSITION LOULÉ. TERRITOIRES, MÉMOIRES ET IDENTITÉS

Musée National d'Archéologie, Lisbonne
Org.: Direction Générale du Patrimoine Culturel/ Musée National d'Archéologie et Municipality de Loulé/Musée Municipal de Loulé

EXPOSITION ECHOS DES MONTAGNES - 50 ANS DE MÉMOIRES

Musée Cândido Guerreiro et Comtes d'Alte
Lundi au Vendredi: 09h00-17h00

EXPOSITION TRAVAILLEURS FORCÉS PORTUGAIS DANS LE III REICH ET LES HABITANTS DE LOULÉ DANS LE SYSTÈME DE CONCENTRATION NAZI

Bâtiment de l'Assemblée Municipale
Mardi au Vendredi: 09h00-13h00 et 14h00-17h00
Samedi: 09h30-16h00
Org.: Institut d'Histoire Contemporaine, Université de Lisbonne et Municipality de Loulé

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE L'ÉCRIVAIN DE RÊVES DE JORGE GRAÇA

Cloître du Convent Espírito Santo, Loulé

CRÈCHE DE NOËL TRADITIONNELLE

Musée Cuisine Traditionnelle, Château
Jusqu'au 06 Janvier
Mardi au Vendredi: 09h30 - 17h30
Samedi: 09h30 - 16h00

CRÈCHE DE NOËL DE FRANCISCO JOSÉ

Ermitage de Nossa Senhora da Conceição, Loulé
Mardi au Vendredi: 09h30 - 17h30
Samedi: 09h30 - 16h00



VI ITINÉRAIRE DE CRÊCHES DE NOËL

Village d'Alte et les localités de: Montinho, Santa Margarida, Cerro, Sarnadas et Águas Frias
Jusqu'au 06 Janvier
Org.: Municipalité de Loulé, Conseil Paroissial, Église Paroissiale, Institutions et le peuple d'Alte

EXPOSITION DE CRÊCHES DE NOËL D'ÉTUDIANTS DE L'ÉCOLE

PROFESSIONNELLE D'ALTE
Musée Cândido Guerreiro et Comtes d'Alte
Lundi au Vendredi: 09h00-17h00
Jusqu'au 25 Janvier

RENCONTRE INTERGÉNÉRATIONNELLE DE JANEIRAS

École Professionnelle d'Alte
07 Janvier, 14h30
Org.: Municipalité de Loulé

EXCUSEZ-MOI, COMMENT JE M'APPELLE?

Salle Polyvalente du Musée Municipal de Loulé
09 Janvier, 15h00

SÉANCE DE CLARIFICATION - EUROPA CRIATIVA

Auditoire du Convent de l'Espírito Santo
16 Janvier, 10h00
Inscription: geral@europacriativa.eu
Org.: Municipalité de Loulé et Europa Criativa

ALTE À TRAVERS LA FENÊTRE DU TEMPS

Musée Cândido Guerreiro et Comtes d'Alte
18 Janvier, 14h30



PRÉSENTATION DU LIVRE "PLACE DU MARCHÉ" D'AFONSO DIAS PAR PEDRO FERRÉ

Musée Cândido Guerreiro et Comtes d'Alte
25 Janvier, 18h00

CYCLE DE CONFÉRENCES TOURISME ACCESSIBLE

SÉMINAIRE DE TOURISME CULTUREL

Auditoire du Convent de l'Espírito Santo
31 Janvier, 14h00 – 17h30

Inscription:
289800100 (ext. 7161) / cieoinfo@ualg.pt
Org.: Université de l'Algarve; Tourisme de l'Algarve
et Municipalité de Loulé

GALERIES

EXPOSITION "CRÊCHES DE NOËL AVEC ART EN CROCHÉ" PAR APROMAR/ CANTINHO DA AMIZADE

Galerie Praça do Mar, Quarteira
Jusqu'au 12 Janvier 2019
Mardi au Samedi: 09h30-13h30 et 15h00-18h00

EXPOSITION "MOUVEMENT - REGARDS INTÉRIEURS NOIR ET BLANC"

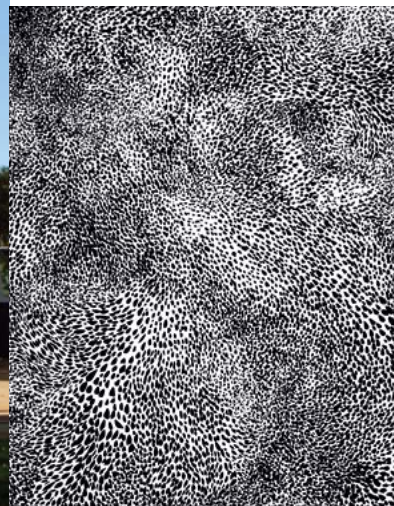
Exposition de dessin de Leonor Beltrán
Galerie d'Art du Convent Espírito Santo, Loulé
11 Janvier au 16 Février 2019
Mardi au Vendredi: 09h30-17h30
Samedi: 09h30-16h00
Inauguration: 11 Janvier, 18h00

EXPOSITION "PROJET ASIE" PHOTOGRAPHE EDUARDO PEREIRO

Periferias plataforma de cultura y sociedade
Galerie Praça do Mar, Quarteira
19 Janvier au 23 Février 2019
Mardi au Samedi: 09h30-13h30 et 15h00-18h00
Inauguration: 19 Janvier à 18h00

EXPOSITION

CECAL - Centro de Experimentação e Criação Artística de Loulé
31 Janvier au 09 Mars
Mardi au Vendredi: 10h00-13h30/14h30-18h00
Samedi: 10h00-16h30
Inauguration: 31 Janvier à 18h00



EXPOSIÇÕES EXHIBITIONS EXPOSITIONS

"Movimento – Olhares Interiores a Preto e Branco", desenho de Leonor Beltrán

Os desenhos a tinta-da-china que mostro nesta Exposição, a caneta e pincel, pertencem a uma série que procura dar sentido e forma a uma interioridade e a um sentir que me habitam e me definem. São um olhar sobre mim mesma e sobre o mundo que me rodeia e do qual somos parte integrante, e onde o movimento, através do traço, se revela num padrão repetitivo, rítmico e vibrante.

Leonor Beltrán

"Movement – Black and White Inner Looks", Leonor Beltrán's Drawing exhibition

The drawings in Chinese ink that I show in this Exhibition, with a pen and a brush, belong to a series that seeks to give meaning and form to interiority and a feeling that inhabit and define me. It is a look at myself and the world around me and of which we are integrant part, and where the movement, through the trait, reveals itself in a repeating, rhythmic and vibrant pattern.

Leonor Beltrán

"Mouvement - Regards Intérieurs Noir et Blanc" Exposition de dessin de Leonor Beltrán

Les dessins à l'encre de Chine que je montre dans cette exposition, avec le stylo et le pinceau, appartiennent à une série qui cherche à donner un sens et une forme à une intériorité et à un sentiment qui m'habitent et me définissent. Ils sont un regard sur moi-même et sur le monde qui m'entoure et dont nous faisons partie intégrante, et où le mouvement, à travers le trait, se révèle de manière répétitive, rythmique et vibrante.

INAUGURAÇÃO: 11 JAN, 18H00
OPENING 11 JAN, 06:00 PM
INAUGURATION 11 JAN, 18H00

CURADORIA: JOÃO MONIZ
CURATORSHIP: JOÃO MONIZ
CURATEUR: JOÃO MONIZ

LOULÉ

GALERIA DE ARTE DO
CONVENTO DO ESPÍRITO SANTO

11 JANEIRO
JANUARY
JANVIER

ATÉ 16 FEVEREIRO
UNTIL 16 FEBRUARY
JUSQU'À 16 FÉVRIER

TER A SEX TUE TO FRI MAR À VEN

09:30-17:30

SÁB SAT SAM

09:30 – 16:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



EXPOSIÇÕES EXHIBITIONS EXPOSITIONS

“Projeto Ásia” – Fotógrafo Eduardo Pereira

PERIFERIAS PLATAFORMA DE CULTURA Y SOCIEDADE

“Periferias” apresenta, nesta ocasião, uma mostra do trabalho de Eduardo Pereira, investigando as relações do ser humano com o mundo ao seu redor. As imagens são fruto das suas três últimas viagens à Ásia, nas quais, percorrendo o Japão, a China, a Tailândia e o Nepal, procura as chaves para entender o nosso próprio ambiente.

Com esta exposição, “periferias” quer impulsionar a cultura a partir de posições emergentes, afastadas do discurso único, onde sugerir se sobrepõe a transmitir, pensar a falar, perguntar a responder. Com isto, a nossa liberdade como indivíduos dentro de horizontes, agora, mais amplos, irá guiar-nos por caminhos que, talvez, não tenhamos percorrido antes.

“Asia Project” – Photographer Eduardo Pereira

PERIFERIAS PLATAFORMA DE CULTURA Y SOCIEDADE

“Periferias” presents an exhibition of Eduardo Pereira’s work, investigating the relations of the human being with the world around him. The images are the result of his last three trips to Asia, where he travels through Japan, China, Thailand and Nepal to find the keys to understand our own environment. With this exhibition, “periferias” want to boost culture from emerging positions, away from the single discourse, where suggesting overlapping to conveying, thinking to speaking, asking to responding. With this, our freedom as individuals within broader horizons will guide us along paths that we may not have covered before.

“Projet Asie” – Photographe Eduardo Pereira

PERIFERIAS PLATAFORMA DE CULTURA Y SOCIEDADE

Le “Periferias” présente, à cette occasion, une exposition du travail d’Eduardo Pereira, qui examine les relations de l’être humain avec le monde qui l’entoure. Les images sont le résultat de ses trois derniers voyages en Asie, où il voyage au Japon, en Chine, en Thaïlande et au Népal pour trouver les clés qui permettent de comprendre notre propre environnement. Avec cette exposition, le “periferias” veut stimuler la culture des positions émergentes, loin du discours unique, où suggérer se superpose à transmettre, penser à parler, demander à répondre. Donc, notre liberté en tant qu’individus dans des horizons plus larges nous guidera sur des chemins que nous n’avions peut-être jamais parcourus autrefois.

INAUGURAÇÃO: 19 JAN, 18H00
OPENING 19 JAN, 06:00 PM
INAUGURATION 19 JAN, 18H00

QUARTEIRA

GALERIA DE ARTE
DA PRAÇA DO MAR

19 JANEIRO
JANUARY
JANVIER

ATÉ 23 FEVEREIRO
UNTIL JANUARY
JUSQU’À FÉVRIER

TER A SÁB TUE TO SAT MAR À SAM

09:30-13:30/15:00-18:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

LOULÉ

ORGANIZAÇÃO
VEGANEIROS MARAFADOS
8100 CAFÉ

AGENDA

05-06 JAN
FEIRA+EXPOSIÇÕES

12-13 JAN
SHOWCOOKING

19-20 JAN
SESSÕES CINEMA+DEBATE

26-27 JAN
BUFFET VEGAN

LOCAIS/LOCALS

ROTEIRO DE
RESTAURANTES VEGANOS
E NÃO VEGANOS COM
OPÇÃO VEGAN
EM LOULÉ

10FEST VEGANEIRO MARAFADO

CORAÇÃO CHEIO E PENSANDO VERDE

Frio

Conselhos úteis

PERIGOS EM CASA

- **Intoxicação por monóxido de carbono**
Tenha cuidado com o aquecimento a lenha, para evitar a acumulação deste gás, que pode ser mortal, abra uma janela para renovação do ar.
- **Incêndios**
Podem ter origem na má utilização de aquecedores elétricos ou sobrecarga da rede elétrica devido ao funcionamento simultâneo de vários aparelhos.

FORA DE CASA

- Evite manter-se ao frio durante muito tempo. As diferenças de temperatura podem causar a desidratação da pele, o que pode causar lesões dolorosas nos lábios, rosto e mãos.
- Vistas várias camadas de roupa. Evite as que fazem transpirar e as muito justas.
- Proteja a boca e o nariz para impedir a entrada de ar muito frio nos pulmões. Se necessário use luvas, chapéu, cachecol e calçado apropriado.
- Não exerça atividades físicas violentas. O organismo já está em esforço para manter a temperatura corporal.

OUTRAS RECOMENDAÇÕES

- Se for viajar faça a revisão ao nível de combustível, luzes, travões, coloque líquido anticongelante no radiador. Diga a alguém qual o percurso que vai seguir. Se for para locais onde neve, utilize correntes nos pneus.
- Beba líquidos mornos (sopas, chá, leite).
- Não ingira bebidas alcoólicas. A sensação de calor é enganadora pois, de seguida, sente-se ainda mais frio.
- Atenções às bebidas com cafeína, porque aumentam o esforço cardíaco.

TOME ESPECIAL ATENÇÃO

A pessoas Idosas e crianças por não terem grande perceção das alterações de temperatura, com doenças crónicas e que vivam isoladas e/ou em situação de exclusão social.

PROTEÇÃO CIVIL
Uma missão de todos para todos

caderno do arquivo



A crise económica e social em Loulé nos anos trinta e quarenta do século XX
desemprego, pobreza e indigência

Joaquim Manuel Vieira Rodrigues

TÍTULO: CADERNO DE ARQUIVO Nº 15 "A CRISE ECONÓMICA E SOCIAL EM LOULÉ NOS ANOS TRINTA E QUARENTA DO SÉCULO XX: DESEMPREGO, POBREZA E INDIGÊNCIA"

EDIÇÃO: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ – ARQUIVO MUNICIPAL

AUTOR: JOAQUIM RODRIGUES

TITLE: ARCHIVE BOOKLET 15 "THE ECONOMIC AND SOCIAL CRISIS IN LOULÉ IN THE THIRTIES AND FORTIES: UNEMPLOYMENT, POVERTY AND INDIGENCE"

EDITION: MUNICIPALITY OF LOULÉ - MUNICIPAL ARCHIVE

AUTHOR: JOAQUIM RODRIGUES

TITRE: "LA CRISE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE À LOULÉ DANS LES ANNÉES TRENTES ET QUARANTE DU VINGTIÈME SIÈCLE: LE CHÔMAGE, LA PAUVRETÉ ET L'INDIGENCE"

ÉDITION: MUNICIPALITÉ DE LOULÉ - ARCHIVES MUNICIPALES

AUTEUR: JOAQUIM RODRIGUES

EDIÇÕES E LIVROS
PUBLICATIONS AND BOOKS PUBLICATIONS ET LIVRES

Caderno de Arquivo nº15

Soturnas foram as décadas de trinta e quarenta do século XX: Grande Depressão (crash da Bolsa de Nova Iorque, Outubro de 1929), ascensão dos autoritarismos (Fascismo, Nazismo e Estado Novo) e Segunda Guerra Mundial (1939-1945). O Concelho de Loulé não ficaria imune a todos estes eventos. Que evolução demográfica? Que estrutura económica e financeira? Qual o impacto dos dramáticos acontecimentos em Loulé? Quais os sectores mais atingidos? Que movimentos sociais de contestação? Quais as repostas dos poderes estatal e local? Joaquim Manuel Vieira Rodrigues é licenciado em História pela Faculdade de Letras de Lisboa e professor aposentado do Ensino Secundário. Investigador do Instituto de História Contemporânea da Universidade Nova de Lisboa, é Mestre e Doutor em História Contemporânea pela referida universidade. Tem elaborado estudos e conferências essencialmente sobre temas relacionados com o Algarve.

Archive Booklet 15

The thirties and forties were gloomy: the Great Depression (crash of the New York Stock Exchange, October 1929), the rise of authoritarianism (Fascism, Nazism and New State) and World War II (1939-1945). The County of Loulé would not be immune to all these events. What demographic evolution? What economic and financial structure? What is the impact of the dramatic events in Loulé? Which sectors are most affected? What social movements of contestation? Which are the state and local authority's responses? Joaquim Manuel Vieira Rodrigues holds a degree in History from the Faculty of Letters in Lisbon and is a retired high school teacher. Researcher of the Institute of Contemporary History of the New University of Lisbon, he is a Master and Doctor in Contemporary History. He has elaborated studies and conferences essentially on subjects related to the Algarve.

Cahier d'Archive 15

Les années trente et quarante du vingtième siècle ont été terribles: la Grande Dépression (le déclin de la Bourse de New York, en Octobre 1929), l'ascension de l'autoritarisme (le Fascisme, le Nazisme et le Nouvel État) et de la Seconde Guerre Mondiale (1939-1945). La Commune de Loulé serait sujet à tous ces événements. Quels développements démographiques? Quelle structure économique et financière? Quel est l'impact des événements dramatiques à Loulé? Quels secteurs sont les plus atteints? Quels mouvements sociaux de contestation? Quelles sont les réponses des pouvoirs de l'État et local? Joaquim Manuel Vieira Rodrigues est le titulaire d'un diplôme en Histoire de la Faculté des Lettres de Lisbonne et un professeur de lycée retraité. Chercheur à l'Institut d'Histoire Contemporaine de la Nouvelle Université de Lisbonne, il est titulaire d'une maîtrise et d'un doctorat en Histoire Contemporaine. Il a élaboré des études et des conférences essentiellement liés à l'Algarve.

DIA 9 DE JANEIRO

DESCULPE, como me chamo?

2019

PRIMEIRA QUARTA-FEIRA DO MÊS - 15H00
SALA POLIVALENTE DO MUSEU MUNICIPAL DE LOULÉ

A equipa do Museu Municipal convida-o a participar nesta atividade onde iremos recordar os momentos das fotografias tiradas nos estúdios fotográficos Guerreiro Padre e Fotografia Arte.

Contamos consigo.
A sua presença é imprescindível!



MUSEU
MUNICIPAL
LOULÉ

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LOULÉ



AUTORES DA SEMANA

Semanalmente a Biblioteca-sede destaca escritores e ensaístas de referência, ao colocar parte do espólio documental dos autores no átrio da Biblioteca.

31 de dezembro a 05 de janeiro – Miguel Torga

07 a 12 de janeiro – Ruy Belo

14 a 19 de janeiro – Alice Vieira

21 a 26 de janeiro – Maria Judite de Carvalho

28 de janeiro a 02 de fevereiro – Augusto Abelaira

POESIA AO FIM DO DIA COM MARCO MACKAAIJ

04 de janeiro – 18h00

O Projeto “Poesia ao Fim do Dia” é uma iniciativa de promoção da poesia, da leitura poética, da interação entre o público, o leitor, o livro e a poesia.

Destinatários: público em geral

PROJETO LEIA

04 de janeiro – 10h30 – Santa-Casa da Misericórdia

de Loulé / 14h30 – UNIR - Associação dos Doentes

Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

09 de janeiro – 11h00 – Associação Bem Estar aos

Amigos de Querença

11 de janeiro – 11h00 – Existir (Loulé)

16 de janeiro – 15h00 – ASMAL-UVAP - Unidade de Vida Apoiada (Almancil)

18 de janeiro – 10h30 – Santa-Casa da Misericórdia

de Loulé / 14h30 – UNIR - Associação dos Doentes

Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

23 de janeiro – 15h00 – ASCA - Associação Social e Cultural de Almancil

25 de janeiro – 11h00 – Existir (Loulé)

30 de janeiro – 11h00 – Associação Social e Cultural da Tôr

LIVROS ABERTOS COM DANIEL NORTE GIEBELS: APRESENTAÇÃO DE “A INQUISIÇÃO DE LISBOA (1537-1579)”

11 de janeiro – 18h30

A apresentação da obra está a cargo de Nelson Vaquinhas. Entrada livre.

BIBLIOCASA - SERVIÇO DOMICILIÁRIO DE APOIO À LEITURA

Serviço domiciliário de apoio à leitura para munícipes com limitações de mobilidade, permanentes ou temporárias.

Este é um serviço que garante às pessoas condicionadas por limitações de mobilidade, ainda que temporárias, um serviço de leitura pública que facilita o acesso à informação e uso da documentação.

O BIBLIOCASA disponibiliza os seguintes recursos: empréstimo de livros, DVDs, VHS, CDs, jogos e CD-Roms, serviço de entrega e recolha de livros e outros documentos, e serviço de informação à comunidade.

PROJETO INTERNET SÉNIOR

O Projeto Internet Sénior tem por objetivo possibilitar um primeiro contacto com o mundo dos computadores, sobretudo no que diz respeito à Internet. Decorre na Biblioteca-sede (Loulé), Polo de Quarteira e Polo de Salir.

Destinatários: maiores de 55 anos

**LIVROS ABERTOS COM CARLA VICENTE
E MARGARIDA CARIA: APRESENTAÇÃO
DE “A MAMÃ ESTÁ TRISTE – COMO
EXPLICAR A DEPRESSÃO PARENTAL A
UMA CRIANÇA”**

18 de janeiro – 18h30

Entrada livre.

**CLUBE DE LEITURA EM LÍNGUA ALEMÃ
/ LESERKLUB FUER PORTUGIESISCHE
LITERATUR IN DEUTSCHER SPRACHE**

24 de janeiro – 16h00

Informações e inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

**“DE PEQUENINO... MEDIAR LEITURAS
COM PRÉ-LEITORES” POR PAULA
CUSATI**

26 de janeiro – 10h00 às 13h00 e das 14h00 às 17h30

Destinatários: Público adulto (maiores de 18 anos)

Inscrição Prévia – Vagas Limitadas

Confere-se diploma de participação

Inscrições e informações: biblioteca@cm-loule.pt

CLUBE DE LEITURA DE LOULÉ

30 de janeiro – 21h00

Livro em discussão: “Dia dos Milagres” de Francisco Moita Flores

Destinatários: adultos

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

POLO DE QUARTEIRA

AUTORES DA SEMANA

31 de dezembro a 05 de janeiro – Giovanni Papini

07 a 12 de janeiro – Selma Lagerlof

14 a 19 de janeiro – Robin Cook

21 a 26 de janeiro – Teresa Rita Lopes

28 de janeiro a 02 de fevereiro – Orlando Ribeiro

PROJETO LEIA

11 e 25 de janeiro – 14h30 – Centro Paroquial de Quarteira

**TERTÚLIAS: “VAMOS TIRAR DÚVIDAS
SOBRE O BULLYING” POR TELMA
GUERREIRO**

25 de janeiro – 21h00

Para esta sessão contamos com a presença da Psicóloga, Dra. Telma Guerreiro.

Entrada livre.

CLUBE DE LEITURA DE QUARTEIRA

30 de janeiro – 21h00

Livro em discussão: “Os Dias da Febre” de João Pedro Marques

Destinatários: adultos

Informações e inscrições: Polo da Biblioteca em Quarteira

LOULÉ MUNICIPAL LIBRARY



**BIBLIOCASA - READING SUPPORT
DOMICILIARY SERVICE**

This is a reading support domiciliary service for residents with permanent or temporary mobility limitations.

This is a service that guarantees to people conditioned by limited mobility, although temporarily, a public reading service adapted to their users' special needs for the access to information and use of documentation.

BIBLIOCASA provides the following resources: the lending of books, DVDs, CDs, games and CD-ROMs, delivery and collection of books and other documents and information to community service.

SENIOR INTERNET PROJECT

The Senior Internet Project aims to allow a first contact with the world of computers, especially regarding the Internet. It happens at the Main Library (Loulé), Quarteira Library and Salir Library. Target audience: people aged 55 and over

AUTHORS OF THE WEEK

The Main Library weekly highlights the important writers and essayists by placing part of the authors' documents collection in evidence at the Library's atrium.

31 December to 05 January – Miguel Torga

07 to 12 January – Ruy Belo

14 to 19 January – Alice Vieira

21 to 26 January – Maria Judite de Carvalho

28 January to 02 February – Augusto Abelaira

**POETRY AT THE END OF THE DAY WITH
MARCO MACKAAIJ**

04 January – 18h00

The Project “Poetry at the End of the Day” is an initiative to promote poetry, poetic reading and interaction between the public, the reader, the book and the poetry.

Target Audience: public in general

LEIA PROJECT

04 January – 10:30 am – Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 02:30 pm – UNIR - Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

09 January – 11:00 am – Associação Bem Estar aos Amigos de Querença

11 January – 11:00 am – Existir (Loulé)

16 January – 03:00 pm – ASMAL-UVAP - Unidade de Vida Apoiada (Almancil)

18 January – 10:30 am – Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 02:30 pm – UNIR - Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

23 January – 03:00 pm – ASCA - Associação Social e Cultural de Almancil

25 January – 11:00 am – Existir (Loulé)

30 January – 11:00 am – Associação Social e Cultural da Tôr

**OPEN BOOKS WITH DANIEL NORTE
GIEBELS: PRESENTATION OF THE BOOK
“THE INQUISITION OF LISBON (1537-
1579)”**

11 January – 06:30 pm

The presentation of the book is made by Nelson Vaquinhos.

Free entry.

Open Books with Carla Vicente and Margarida Caria: presentation of the book “Mom is Sad - How to Explain Parental Depression to a Child”

18 January – 06:30 pm

Free entry.

**READING CLUB IN GERMAN LANGUAGE
/ LESERKLUB FUER PORTUGIESISCHE
LITERATUR IN DEUTSCHER SPRACHE**

24 January – 04:00 pm

Information and registration:

biblioteca@cm-loule.pt

**HORÁRIOS
BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LOULÉ**

Rua José Afonso 8100-592 Loulé

Telefone: 289 400 850

Segunda-feira das 14h30 às 19h00

Terça a sexta das 9h30 às 19h00

Sábado das 10h00 às 17h30

PÓLO DE QUARTEIRA – Largo do Mercado nº 3 – 8125 Quarteira

Telefone: 289 400 846 / Segunda e sábado 13h00 às 19h / Terça a sexta 9h às 19h

PÓLO DE SALIR – Rua José Viegas Gregório, Salir - 8100 Loulé

Telefone: 289 489 194 / Segunda a sexta-feira 9h-13h e 14h-17h

biblioteca@cm-loule.pt

Realizam-se visitas orientadas. (É necessária marcação prévia)

“SINCE WE ARE CHILDREN... MEDIATE READINGS WITH PRE-READERS” BY PAULA CUSATI

26 January – 10:00 am to 01:00 pm and 02:00 pm to 05:30 pm

Target audience: adults (18 +)

Previous Registration – Limited number of participants

We give the certificate of participation

Information and registration:

biblioteca@cm-loule.pt

LOULÉ READING CLUB

30 January – 09:00 pm

Discussion of the book: “Miracles Day” by Francisco Moita Flores

Target audience: adults

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

QUARTEIRA LIBRARY

AUTHORS OF THE WEEK

31 December to 05 January – Giovanni Papini

07 to 12 January – Selma Lagerlof

14 to 19 January – Robin Cook

21 to 26 January – Teresa Rita Lopes

28 January to 02 February – Orlando Ribeiro

LEIA PROJECT

11 and 25 January – 02:30 pm – Parish Centre of Quarteira

GATHERING: “LET’S ASK QUESTIONS ABOUT BULLYING” BY TELMA GUERREIRO

25 January – 09:00 pm

For this session we count on the presence of the Psychologist, Dra. Telma Guerreiro.

Free entry.

QUARTEIRA READING CLUB

30 January – 09:00 pm

Discussion of the book: “The Days of Fever” by João Pedro Marques

Target audience: adults

Information and registration: Quarteira Library



HOURS

LOULÉ MUNICIPAL LIBRARY

Rua José Afonso 8100-592 Loulé

Phone Number: 289 400 850

Monday from 02:30 pm to 07:00 pm

Tuesday to Friday 09:30 am to 07:00 pm

Saturday from 10:00 am to 05:30 pm

QUARTEIRA LIBRARY – Largo do Mercado nº 3 – 8125 Quarteira

Phone Number: 289 400 846 / Mon and Sat - 1 pm to 7 pm / Tue to Fri - 9 am to 7 pm

SALIR LIBRARY – Rua José Viegas Gregório, Salir – 8100 Loulé

Phone Number: 289 489 194 / Mon - Fri: 09 am to 01 pm / 2 pm to 5 pm

biblioteca@cm-loule.pt

We make guided tours. (Only with Previous Registration)

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE LOULÉ



BIBLIOCASA - SERVICE À DOMICILE D'APPUI À LA LECTURE

Services à domicile d'appui à la lecture pour les citoyens ayant des limitations de mobilité, permanentes ou temporaires.

C'est un service qui garantit aux personnes conditionnées par des limitations de mobilité, bien que temporairement, un service de lecture publique qui facilite l'accès à l'information et l'utilisation de la documentation.

BIBLIOCASA offre les ressources suivantes: le prêt des livres, DVD, VHS, CD, les jeux et CD-Rom, le service de livraison et la collection de livres et d'autres documents, et le service d'information à la communauté.

PROJET INTERNET SENIOR

Le Projet Internet Senior vise à permettre un premier contact avec le monde des ordinateurs, en particulier l'Internet. Il se déroule dans la Bibliothèque principale (Loulé), Bibliothèque de Quarteira et Bibliothèque de Salir.

Destinataires: plus de 55 ans

AUTEURS DE LA SEMAINE

Chaque semaine la Bibliothèque principale met en évidence les grands écrivains et des essayistes en exposant une partie de la collection de documents des auteurs.

31 Décembre au 05 Janvier – Miguel Torga

07 au 12 Janvier – Ruy Belo

14 au 19 Janvier – Alice Vieira

21 au 26 Janvier – Maria Judite de Carvalho

28 Janvier au 02 Février – Augusto Abelaira

POÉSIE À LA FIN DU JOUR AVEC MARCO MACKAAIJ

04 Janvier – 18h00

Le Projet “Poésie à la fin du jour” est une activité de promotion de la poésie, de la lecture poétique et de l'interaction entre le public, le lecteur, le livre et la poésie.

Destinataires: public en générale

PROJET LEIA

04 Janvier – 10h30 – Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 14h30 – UNIR - Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

09 Janvier – 11h00 – Associação Bem Estar aos Amigos de Querença

11 Janvier – 11h00 – Existir (Loulé)

16 Janvier – 15h00 – ASMAL-UVAP - Unidade de Vida Apoiada (Almancil)

18 Janvier – 10h30 – Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 14h30 – UNIR - Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

23 Janvier – 15h00 – ASCA - Associação Social e Cultural de Almancil

25 Janvier – 11h00 – Existir (Loulé)

30 Janvier – 11h00 – Associação Social e Cultural da Tôr

LIVRES OUVERTS AVEC DANIEL NORTE GIEBELS: PRÉSENTATION DU LIVRE “ L'INQUISITION DE LISBONNE (1537-1579)”

11 Janvier – 18h30

La présentation du livre est faite par Nelson Vaquinhos.

Entrée gratuite.

LIVRES OUVERTS AVEC CARLA VICENTE ET MARGARIDA CARIA: PRÉSENTATION DU LIVRE “ MAMAN EST TRISTE - COMMENT EXPLIQUER LA DÉPRESSION PARENTALE À UN ENFANT”

18 Janvier – 18h30

Entrée gratuite.

CLUB DE LECTURE EN ALLEMAND / LESERKLUB FUER PORTUGIESISCHE LITERATUR IN DEUTSCHER SPRACHE

24 Janvier – 16h00

Inscriptions et informations: biblioteca@cm-loule.pt



“DEPUIS QUE NOUS SOMMES ENFANTS
... FAIRE DE LA MÉDIATION DES
LECTURES AVEC DES PRÉ-LECTEURS”
PAR PAULA CUSATI

26 Janvier – 10h00 à 13h00 et 14h00 à 17h30
Destinataires: Adultes (plus de 18 ans)
Inscription préalable – Disponibilité Limitée
Nous donnons un certificat de participation
Inscriptions: biblioteca@cm-loule.pt

CLUB DE LECTURE DE LOULÉ

30 Janvier – 21h00
Discussion du livre: “Le Jour des Miracles” de
Francisco Moita Flores
Destinataires: adultes
Inscriptions: biblioteca@cm-loule.pt

BIBLIOTHÈQUE DE QUARTEIRA

AUTEURS DE LA SEMAINE

31 Décembre au 05 Janvier – Giovanni Papini
07 au 12 Janvier – Selma Lagerlof
14 au 19 Janvier – Robin Cook
21 au 26 Janvier – Teresa Rita Lopes
28 Janvier au 02 Février – Orlando Ribeiro

PROJET LEIA

11 et 25 Janvier – 14h30 – Centre Paroissiale de
Quarteira

RÉUNION: “POSEZ DES QUESTIONS
SUR L’INTIMIDATION” PAR TELMA
GUERREIRO

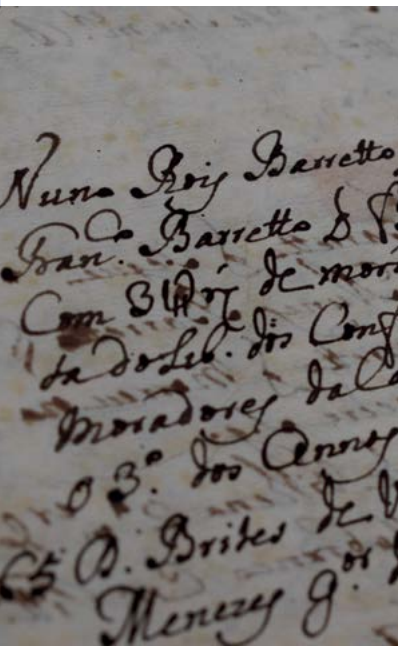
25 Janvier – 21h00
Pour cette session, nous comptons sur la
participation du Psychologue, Dra. Telma Guerreiro.
Entrée gratuite.

CLUB DE LECTURE DE QUARTEIRA

30 Janvier – 21h00
Discussion du livre: “Les jours de la Fièvre” de João
Pedro Marques
Destinataires: Adultes
Informations et inscriptions: Bibliothèque de
Quarteira

HORAIRE
BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE LOULÉ
Rua José Afonso 8100-592 Loulé
Téléphone: 289 400 850
Lundi de 14h30 à 19h00
Du mardi au vendredi de 9h30 à 19h00
Samedi de 10h00 à 17h30

BIBLIOTHÈQUE DE QUARTEIRA – Largo do Mercado nº 3 – 8125 Quarteira
Téléphone: 289 400 846 / Lundi et Samedi – de 13h à 19h / Du Mar au Ven - 9h à 19h
BIBLIOTHÈQUE DE SALIR – Rua José Viegas Gregório, Salir - 8100 Loulé
Téléphone: 289 489 194 / Lun - Ven: 9h à 13h et de 14h à 17h
biblioteca@cm-loule.pt
Nous organisons des visites guidées. (Avec réserve préalable)



TEMA: “DE QUARTEIRA AO
IMPÉRIO E À TITULAÇÃO: A CASA
DOS BARRETOS DE QUARTEIRA
(1383-1599)”

THEME: “FROM QUARTEIRA TO
THE EMPIRE AND THE TITLE: THE
BARRETOS HOUSE OF QUARTEIRA
(1383-1599)”

THÈME: “ DE QUARTEIRA À
L’EMPIRE ET LE TITRE: LA MAISON
DES BARRETOS DE QUARTEIRA
(1383-1599) ”

LOULÉ

ARQUIVO MUNICIPAL

19 JANEIRO
JANUARY
JANVIER

SÁB SAT SAM

15:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

CONFERÊNCIAS CONFERENCES CONFÉRENCES

O Documento que se segue,
por Nuno Vila-Santa

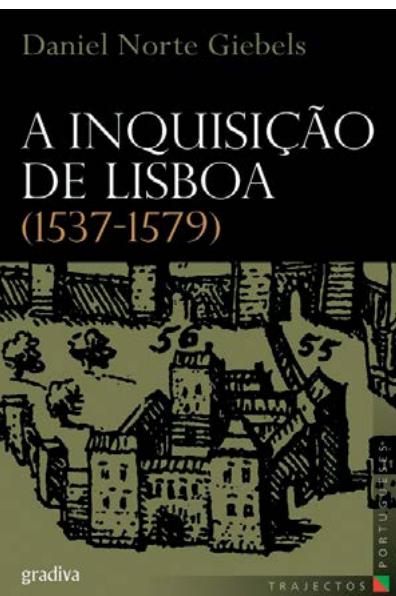
Esta conferência pretende analisar o nascimento e a evolução da Casa dos Barretos de Quarteira, desde o início da dinastia de Avis até à titulação, em 1599, de D. Francisca de Aragão como 1ª condessa de Ficalho e Mayalde. Para compreender como a Casa alcançou a titulação numa mulher que não era a titular da Casa, é necessário atentar à estratégia patrimonial, matrimonial e reprodutiva seguida desde o fundador da Casa, Gonçalo Nunes Barreto I, até Rui Barreto II, irmão de D. Francisca. Analisar-se-á como a Casa foi acumulando mercês e património, ao longo do século XV, nas regiões de Loulé e Faro e como, já no século XVI, a Casa passou a deter um papel preponderante nos socorros a Marrocos e posteriormente na Índia.

The following document, by Nuno
Vila-Santa

This conference intends to analyze the origin and evolution of the Barretos House of Quarteira, from the beginning of the Avis dynasty to the title of D. Francisca de Aragão as 1st Countess of Ficalho and Mayalde in 1599. In order to understand how the House achieved the title for a woman who was not the owner, it is necessary to consider the patrimonial, matrimonial and reproductive strategy from its founder, Gonçalo Nunes Barreto I, to Rui Barreto II, D. Francisca's brother. It will be analyzed how the House accumulated benefits and patrimony throughout the fifteenth century in Loulé and Faro and how it had a preponderant role in the aid to Morocco and later in India, in the sixteenth century.

“Le document suivant, par Nuno
Vila-Santa

Cette conférence analyse l'origine et l'évolution de la Maison des Barretos de Quarteira, depuis le début de la dynastie Avis, jusqu'au titre de D. Francisca de Aragão en tant que 1ère Comtesse de Ficalho et Mayalde, en 1599. Pour comprendre comment la Maison a obtenu ce titre chez une femme qui n'était pas la propriétaire, nous examinerons la stratégie patrimoniale, matrimoniale et reproductive suivie par son fondateur, Gonçalo Nunes Barreto I, jusqu'au Rui Barreto II, le frère de D. Francisca. Nous analyserons comment la Maison a accumulé miséricorde et avantage au cours du XVe siècle à Loulé et à Faro et comment, dès le XVIe siècle, ce bâtiment a été essentiel dans l'aide au Maroc, puis à l'Inde.



LIVROS ABERTOS OPEN BOOKS LIVRES OUVERTS

Apresentação de “A Inquisição de Lisboa (1537-1579)”, com Daniel Norte Giebels

Muitas páginas foram escritas sobre o impacto da atividade da Inquisição portuguesa. Poucas, porém, revelam o interior dos seus tribunais distritais, sendo o de Lisboa aquele que, até à publicação desta obra, menos se conhecia e, no entanto, mais importava conhecer, considerando a precedência e centralidade que assumiu durante o processo de estabelecimento da Inquisição em Portugal. A abordagem quis-se inédita, procurando uma visão integral do funcionamento do tribunal entre 1537 e 1579, recorrendo a um exaustivo trabalho de levantamento de fontes régias, eclesiásticas e inquisitoriais, como os 3000 processos que se consultaram.

Presentation of the book “The Inquisition of Lisbon (1537-1579)”, with Daniel Norte Giebels

Many pages were written on the impact of the activity of the Portuguese Inquisition. Few of them, however, reveal the interior of its district courts, being Lisbon the one that, until the publication of this book, was less known and more important to be known, considering the precedence and centrality assumed during the process of establishment of the Inquisition in Portugal. The approach was unprecedented, seeking an integral view of the court's functioning between 1537 and 1579, resorting to an exhaustive work of surveying royal, ecclesiastical and inquisitorial sources, such as the 3000 cases that were consulted.

Présentation du livre “L’Inquisition de Lisbonne (1537-1579)”, avec Daniel Norte Giebels

De nombreuses pages ont été écrites sur l'impact de l'activité de l'Inquisition portugaise. Toutefois, rares sont ceux qui révèlent l'intérieur des cours de district, et Lisbonne étant celle qui, jusqu'à la publication de ce livre, était moins connue et plus importante à connaître, par la priorité et centralité assumées pendant les processus de l'établissement de l'Inquisition au Portugal. L'approche était sans précédent, en cherchant une vision intégrale du fonctionnement de la cour entre 1537 et 1579, en recourant à un travail exhaustif consistant de l'enquête des sources royales, ecclésiastiques et inquisitoriales, telles que les 3000 processus consultés.

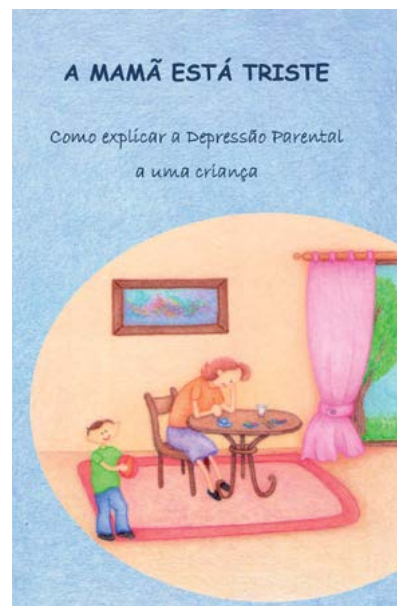
LOULÉ

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LOULÉ

11 JANEIRO
JANUARY
JANVIER

18:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



LIVROS ABERTOS OPEN BOOKS LIVRES OUVERTS

Apresentação de “A Mamã Está Triste – Como Explicar a Depressão Parental a uma Criança”, com Carla Vicente e Margarida Caria

Este livro, apoiado pela Aisma – Associação de Intervenção na Saúde Mental do Algarve, Câmara Municipal e Junta de Freguesia de Olhão, é um projeto que pretende atuar no sentido preventivo, dirigido especificamente a crianças, jovens e famílias que se debatem diariamente com a doença mental no seio familiar. Quando uma mãe ou um pai vivenciam uma depressão clínica, as crianças sentem-se tristes e confusas. Este livro interativo pode ajudar a: explicar a depressão e o seu tratamento de um modo simples que a criança entenda; reassegurar a criança que a sua mãe ou pai pode melhorar; explorar as várias emoções sentidas pela criança, ajudando-a a expressá-las e entendê-las; sugerir ideias práticas para lidar com a depressão parental; e atuar como prevenção para minimizar o risco de depressão infantil.

Presentation of the book “Mom Is Sad - How to Explain Parental Depression to a Child”, with Carla Vicente and Margarida Caria

This book, supported by Aisma - Algarve Mental Health Intervention Association, the Municipality and the Parish Council of Olhão, is a project that intends to act in the preventive sense, directed to children, young people and families that daily struggle with the mental disease. When a parent experiences clinical depression, children feel sad and confused. This interactive book can help them: it explains depression and its treatment in a simple way to the child; to reassure the children that their mother or father can feel better; to explore the various emotions felt by the children, helping to express and understand them; to suggest practical ideas for dealing with parental depression; and to act as prevention to minimize the risk of childhood depression.

Présentation du livre “Maman est triste - Comment expliquer la Dépression Parentale à un Enfant”, avec Carla Vicente et Margarida Caria

Ce livre, soutenu par l'Aisma - Association d'Intervention en Santé Mentale de l'Algarve, la Municipalité et le Conseil Paroissial d'Olhão, est un projet qui vise intervenir de manière préventive, destiné aux enfants, les jeunes et les familles qui s'occupent de la maladie tous les jours. Quand une mère ou un père vivent une dépression clinique, les enfants se sentent tristes et confus. Ce livre interactif peut aider à: expliquer la dépression et son traitement d'une manière simple et compréhensible pour l'enfant; rassurer l'enfant que son père ou sa mère peut améliorer; explorer les différentes émotions ressenties par l'enfant, en les aidant à les exprimer et à les comprendre; suggérer des idées pratiques pour faire face à la dépression parentale; et agir comme prévention pour minimiser le risque de dépression chez les enfants.

LOULÉ

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LOULÉ

18 JANEIRO
JANUARY
JANVIER

18:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



MEDIAÇÃO DA LEITURA
READING MEDIATION
MÉDIATION DE LA LECTURE

“De pequenino... mediar leituras com pré-leitores” por Paula Cusati

Pretende-se com esta ação dar competências aos formandos de forma a selecionarem um conjunto de materiais de qualidade para a mediação da leitura com pré-leitores, atendendo nas suas características e maturação. Pretende-se, ainda, criar momentos de reflexão acerca da importância da leitura partilhada e dialogada, bem como do envolvimento das famílias.

Destinatários: Público adulto (maiores de 18 anos)

Inscrição Prévia – Vagas Limitadas

Confere-se diploma de participação

Inscrições e informações: biblioteca@cm-loule.pt

“Since we are children... mediate readings with pre-readers” by Paula Cusati

This action is intended to give trainees the skills to select a set of quality materials for reading mediation with pre-readers, paying attention to their characteristics and maturation. It also intends to create moments of reflection on the importance of shared and dialogued reading, as well as the involvement of families.

Target audience: adults (18 +)

Previous Registration – Limited number of participants

We give the certificate of participation

Information and registration: biblioteca@cm-loule.pt

“Depuis que nous sommes enfants ... faire de la médiation des lectures avec des pré-lecteurs” par Paula Cusati

Cette action vise à donner aux étudiants les compétences nécessaires pour sélectionner un ensemble de supports de qualité pour la médiation de la lecture avec des pré-lecteurs, en prêtant attention à leurs caractéristiques et à leur maturation. Il vise également à créer des moments de réflexion sur l'importance de la lecture partagée et dialoguée, ainsi que sur la participation des familles.

Destinataires: Adultes (plus de 18 ans)

Inscription préalable – Disponibilité Limitée

Nous donnons un certificat de participation

Inscriptions: biblioteca@cm-loule.pt

LOULÉ

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LOULÉ

26 JANEIRO
JANUARY
JANVIER

10:00-13:00

14:00-17:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

PROTEÇÃO CIVIL - INFORMAÇÃO PÚBLICA



Uma comunidade informada é uma comunidade preparada

Descarregue a aplicação:



www.prociv.cm-loule.pt/site



A Proteção Civil começa em cada um de nós
Prepare-se e Proteja-se

Mantenha-se informado:

- Principais Riscos
- Condições Meteorológicas
- Risco de Incêndio
- Avisos à População
- Contactos e Conselhos Úteis
- Notícias





**Serviço Municipal de
Defesa do Consumidor**

Concelho de Loulé



smdc@cm-loule.pt



Mercado Municipal de Loulé
Loja n.º 22
8104-001 Loulé



289 400 715



289 415 577

ATENDIMENTOS - JANEIRO

Loulé – **Diariamente** das 09h00 às 13h00 e das 14h00 às 17h00
Encerra Sábados, Domingos e Feriados

Quarteira – Dia 08 de Janeiro – das 09h30 às 12h30
Centro Autárquico de Quarteira

INFANTIL-JUVENIL

BIBLIOTECA

VAMOS OUVIR HISTÓRIAS

Atividades de Promoção e Mediação da Leitura
(Quartas e sextas-feiras – sempre que solicitado e mediante disponibilidade)
Destinatários: alunos do jardim de infância entre os 3 e os 5 anos. Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

HISTÓRIAS COM MUITA COR

Atividades de Expressão Plástica e Escrita Criativa
(Terças e quintas-feiras – sempre que solicitado e mediante disponibilidade)
Destinatários: alunos do jardim de infância entre os 3 e os 5 anos.
Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

OS DESCOBRIDORES PORTUGUESES: A SUA IMPORTÂNCIA NA DESCOBERTA DO MUNDO

Destinatários: alunos do 1º ciclo
Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

OFICINAS DE ESCRITA CRIATIVA

Destinatários: alunos do 1º ciclo
Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

OS ASES DA TABUADA

Destinatários: alunos do 1º ciclo
Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

ESTÓRIAS ANDANTES

A Biblioteca Municipal de Loulé vai levar a cabo o projeto Estórias Andantes que visa promover o livro e a leitura, a utilização dos serviços que a Bibliomóvel presta, a diminuição da distância entre a Biblioteca e as escolas e jardins-de-infância do interior do Concelho e, ainda, permitir o usufruto, por parte destas crianças, de atividades de natureza semelhante às realizadas na Biblioteca-sede.

HISTÓRIAS REAIS

03 e 04 de janeiro – 10h30 e 15h30
Destinatários: alunos do jardim de infância e do 1º ciclo. Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

SINÓNIMOS ANÓNIMOS

08, 09, 10 e 11 de janeiro – 10h00
Cada sessão tem uma duração aproximada de 60 minutos. Destinatários: alunos do 1º ciclo
Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

HORA DO CONTO PARA PAIS E FILHOS

05, 19 e 26 de janeiro – 15h30
03 – “O rebanho” de Margarita del Mazo e Guridi
19 – “Só um relógio” de Roberto Aliaga e Amrei Fiedler
26 – “O livro dos grandes direitos das crianças” de Marcelo Lourenço e Hiro Kawahara
Destinatários: famílias

AS ESTÓRIAS DE...

08, 15, 22 e 29 de janeiro – 18h00
08 – As Estórias da Zé: “O Olharapo” de Benji Davies
15 – As Estórias do Cristóvão: “Um dia mesmo perfeito...” de Stella J. Jones e Alison Edgson
22 – As Estórias da Ana Paula: “A ovelha que chocou um ovo” de Gemma Merino
29 – As Estórias da Marta: “Os sete cabritinhos” de Tareixa Alonso & Teresa Lima
Destinatários: famílias

RODA DE HISTÓRIAS

14, 15, 16, 17 e 18 de janeiro – 10h30 e 15h30
Destinatários: alunos do jardim de infância e do 1º ciclo. Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

ESTÓRIAS EM FAMÍLIA – “RIMAS E TROCADILHOS”

18 de janeiro – 21h00
Pretende-se com esta iniciativa incentivar, desenvolver e valorizar o gosto pela leitura em família. Destinatários: público em geral

SESSÃO DE CONTOS COM PAULA CUSATI

25 de janeiro – 10h30 e 14h00
Vamos conhecer ou relembrar histórias pela voz de Paula Cusati. Destinatários: alunos do pré-escolar e do 1º ciclo. Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

CLUBE DE LEITURA JÚNIOR

26 de janeiro – 10h00

As sessões do clube decorrem uma vez por mês, aos sábados, pelas 10h00 e contam com um máximo de 12 participantes.

Discussão do livro: “A Menina do Mar” de Sophia de Mello Breyner Andresen

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

OS ANIMAIS NAS HISTÓRIAS TRADICIONAIS

30 e 31 de janeiro – 10h30 e 15h30

Destinatários: alunos do jardim de infância e do 1º e 2º ciclo

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

POLO DE QUARTEIRA

HORA DO CONTO

Segundas, quartas e sextas-feiras – 10h30 e 15h00

História: “O monstro das cores” de Anna Llenas

Destinatários: alunos do jardim de infância e do 1º ciclo

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

CONTA-ME UM CONTO

19 de janeiro – 16h00

História: “Perdido na neve” de Linda Jennings

Destinatários: famílias

MUSEU MUNICIPAL

FAMÍLIAS NO MUSEU

Museu Municipal de Loulé

12 de janeiro, 14h00-16h30

Público-alvo: crianças dos 6 aos 12 anos acompanhados por um adulto. Inscrições gratuitas e obrigatórias: servicos.educativos@cm-loule.pt / 289 400 611

ARQUIVO MUNICIPAL

EXPOSIÇÃO “OBJETOS COM HISTÓRIA”

Até 02 de fevereiro 2019 – Arquivo Municipal de Loulé

No âmbito da exposição, existe uma atividade dirigida aos alunos do 1º ciclo em que, além da

visita, as crianças tentarão construir um telefone antigo em cartolina.

Duração: entre 2h a 2h30m

Público-alvo: alunos do 1º ciclo

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt): às quintas e sextas. Horário: das 9h30 às 11h30.

“VAMOS LIMPAR UM DOCUMENTO!”

Duração: aprox. 45 minutos.

Público-alvo: alunos do pré-escolar e do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt):

- Às segundas e terças. Horário: 10h00 ou 11h00 (pré-escolar);

- Às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30 (1º ciclo).

“VAMOS FAZER UMA ÁRVORE DA FAMÍLIA!”

Duração: aprox. 45 minutos.

Público-alvo: alunos do pré-escolar e do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt):

- Às segundas e terças. Horário: 10h00 ou 11h00 (pré-escolar);

- Às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30 (1º ciclo).

“VAMOS CONHECER O ARQUIVO MUNICIPAL DE LOULÉ!”

Duração: aprox. 45 minutos.

Público-alvo: alunos do pré-escolar e do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt):

- Às segundas e terças. Horário: 10h00 ou 11h00 (pré-escolar);

- Às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30 (1º ciclo).

“VAMOS SER ARQUIVISTAS!”

Duração: aprox. 45 minutos.

Público-alvo: alunos do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt): às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30.

“VAMOS PINTAR UMA ILUMINURA!”

Duração: aprox. 60 minutos.

Público-alvo: alunos do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt): às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30.

CHILDREN-YOUTH

LIBRARY

LET’S HEAR STORIES

Reading Promotion and Mediation Activities (Wednesdays and Fridays - whenever required and subject to availability). Target audience: Kindergarten Students between 3 and 5 years old. Registration: biblioteca@cm-loule.pt

STORIES WITH LOTS OF COLOUR

Artistic Expression and Creative Writing Activities (Tuesdays and Thursdays - whenever required and subject to availability). Target audience: Kindergarten Students between 3 and 5 years old. Registration: biblioteca@cm-loule.pt

THE PORTUGUESE DISCOVERERS: THEIR IMPORTANCE IN THE DISCOVERY OF THE WORLD

Target audience: Primary School Students
Registration: biblioteca@cm-loule.pt

CREATIVE WRITING WORKSHOP

Target audience: Primary School Students
Registration: biblioteca@cm-loule.pt

THE BEST ON TABLES BOOK

Target audience: Primary School Students
Registration: biblioteca@cm-loule.pt

WALKING STORIES

The Municipal Library of Loulé has this project, aiming to promote the books and reading, the use of services that Bibliomóvel provides, decreasing the distance between the Library and the schools and kindergartens in the countryside of the County and also to enable the enjoyment, by these children, in similar activities carried out at the Main Library.

REAL STORIES

03 and 04 January – 10:30 am and 03:30 pm
Target audience: Kindergarten and Primary School Students. Registration: biblioteca@cm-loule.pt

ANONYMOUS SYNONYMS

08, 09, 10 and 11 January – 10:00 am
Each session lasts approximately 60 minutes
Target audience: Primary School Students



Registration: biblioteca@cm-loule.pt

STORY TIME FOR PARENTS AND CHILDREN

05, 19 and 26 January – 03:30 pm
03 – “The herd” by Margarita del Mazo and Guridi
19 – “Just a clock” by Roberto Aliaga and Amrei Fiedler
26 – “The Book of Children’s Great Rights” by Marcelo Lourenço and Hiro Kawahara
Target audience: families

STORIES...

08, 15, 22 and 29 January – 06:00 pm
08 – Zé’s Stories: “The Grotlyn” by Benji Davies
15 – Cristóvão’s Stories: “The very grumpy day...” by Stella J. Jones and Alison Edgson
22 – Ana Paula’s Stories: “The sheep who hatched an egg” by Gemma Merino
29 – Marta’s Stories: “The seven little goats” by Tareixa Alonso & Teresa Lima
Target audience: families

WHEEL OF STORIES

14, 15, 16, 17 and 18 January
10:30 am and 03:30 pm
Target audience: Kindergarten and Primary School Students. Registration: biblioteca@cm-loule.pt

STORIES IN FAMILY – “RHYMES AND PUNS”

18 January – 09:00 pm
This initiative intends to encourage, develop and value the taste for reading in family.
Target audience: general public (from 0 to 100 years old).

TALES SESSIONS WITH PAULA CUSATI

25 January – 10:30 am and 02:00 pm
Let us know or remember stories by the voice of Paula Cusati.
Target audience: Kindergarten and Primary School Students
Registration: biblioteca@cm-loule.pt

JUNIOR READING CLUB

26 January – 10:00 am

Club sessions are held once a month on Saturdays at 10:00 am and have a maximum of 12 participants. Discussion of the book: “The Girl from the Sea” by Sophia de Mello Breyner Andresen
Registration: biblioteca@cm-loule.pt

ANIMALS IN TRADITIONAL STORIES

30 and 31 January – 10:30 am and 03:30 pm

Target audience: Kindergarten and 1st and 2nd cycle Students. Registration: biblioteca@cm-loule.pt

QUARTEIRA LIBRARY

STORY TIME

Mondays, Wednesdays and Fridays – 10:30 and 03:00 pm

Story: “The monster of colours” by Anna Llenas
Target Audience: kindergarten and primary School students. Registration: biblioteca@cm-loule.pt

TELL ME A STORY

19 January – 04:00 pm

Story: “Lost in the snow” by Linda Jennings
Registration: families

MUSEUM

FAMILIES AT THE MUSEUM

Loulé Municipal Museum

12 January, 02:00 pm-04:30 pm

Target Audience: children between six and twelve years old accompanied by an adult
Free and mandatory Registration: servicios.educativos@cm-loule.pt; 289 400 611

MUNICIPAL ARCHIVE

EXHIBITION “OBJECTS WITH HISTORY”

Until 02 February 2019 – Loulé Municipal Archive
In this exhibition there is an activity aimed at primary school students in which the children will try to build an old phone in paperboard.
Duration: between 2h to 2h30m
Target audience: primary school students

Registration (arquivo.municipal@cm-loule.pt):
Thursdays and Fridays. Hours: 09:30 am to 11:30 am.

“LET’S CLEAN A DOCUMENT!”

Duration: approx. 45 minutes.

Target Audience: kindergarten and primary school students

Registration: arquivo.municipal@cm-loule.pt
- Mondays and Tuesdays. Hours: 10:00 am or 11:00 am (Kindergarten);
- Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm (primary school).

“LET’S MAKE A FAMILY TREE”

Duration: approx. 45 minutes.

Target Audience: kindergarten and primary school students

Registration: arquivo.municipal@cm-loule.pt
- Mondays and Tuesdays. Hours: 10:00 am or 11:00 am (Kindergarten);
- Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm (primary school).

“LET’S GET TO KNOW THE LOULÉ MUNICIPAL ARCHIVE!”

Duration: approx. 45 minutes.

Target Audience: kindergarten and primary school students

Registration: arquivo.municipal@cm-loule.pt
- Mondays and Tuesdays. Hours: 10:00 am or 11:00 am (Kindergarten);
- Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm (primary school).

“LET’S BE ARCHIVISTS!”

Duration: approx. 45 minutes.

Target Audience: primary school students.

Registration: arquivo.municipal@cm-loule.pt:
Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm.

“LET’S PAINT AN ILLUMINATED MANUSCRIPT!”

Duration: approx. 60 minutes.

Target Audience: primary school students.

Registration: arquivo.municipal@cm-loule.pt:
Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm.

ENFANTS ET JEUNESSE

BIBLIOTHÈQUE

NOUS ALLONS ÉCOUTER DES HISTOIRES

Activités de Promotion et de Médiation de la Lecture (Mercredis et Vendredis - sur demande et sous réserve de disponibilité). Destinataires: les élèves du jardin d'enfance entre 3 et 5 ans. Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

HISTOIRES AVEC BEAUCOUP DE COULEUR

Activités d'Expression Plastique et d'Écriture Créative. (Mardis et Jeudis - sur demande et sous réserve de disponibilité). Destinataires: les élèves du jardin d'enfance entre 3 et 5 ans. Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

LES DÉCOUVREURS PORTUGAIS: LEUR IMPORTANCE DANS LA DÉCOUVERTE DU MONDE

Destinataires: les élèves de l'école primaire
Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

ATELIERS D'ÉCRITURE CRÉATIVE

Destinataires: les élèves de l'école primaire
Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

LES MEILLEURS DES TABLES DE MULTIPLICATION

Destinataires: les élèves de l'école primaire
Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

HISTOIRES MARCHANTES

Histoires marchantes est un projet de la Bibliothèque Municipal de Loulé qui vise à promouvoir le livre et la lecture, l'utilisation des services que le Bibliomóvel fournit, en réduisant la distance entre la bibliothèque et les écoles et les jardins d'enfants de l'intérieur de la commune et aussi permettant la jouissance, par ces enfants, des mêmes activités réalisées dans la Bibliothèque principal.

HISTOIRES RÉELLES

03 et 04 Janvier – 10h30 et 15h30

Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire. Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

SYNONYMES ANONYMES

08, 09, 10 et 11 Janvier – 10h00

Chaque session dure environ 60 minutes.
Destinataires: les élèves de l'école primaire
Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

HEURE DU CONTE POUR LES PARENTS ET LES ENFANTS

05, 19 et 26 Janvier – 15h30

03 – “Le troupeau” de Margarita del Mazo et Guridi
19 – “Seulement une horloge” de Roberto Aliaga et Amrei Fiedler
26 – “Le livre des grands droits des enfants” de Marcelo Lourenço et Hiro Kawahara
Destinataires: familles

LES HISTOIRES DE...

08, 15, 22 et 29 Janvier – 18h00

08 – Les Histoires de Zé: “le Gristiti” de Benji Davies
15 – Les Histoires de Cristóvão: “Une journée parfaite...” de Stella J. Jones et Alison Edgson
22 – Les Histoires d’ Ana Paula: “La brebis qui a éclos” de Gemma Merino
29 – Les Histoires de Marta: “ Les sept petites chèvres” de Tareixa Alonso & Teresa Lima
Destinataires: familles

ROUE D'HISTOIRES

14, 15, 16, 17 et 18 Janvier – 10h30 et 15h30

Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire
Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

HISTOIRES EN FAMILLE – “RIMES ET JEUX DE MOTS”

18 Janvier – 21h00

Cette initiative vise à encourager, développer et améliorer le goût de la lecture en famille.
Destinataires: public générale (de 0 à 100 ans).

SÉANCE D'HISTOIRES AVEC PAULA CUSATI

25 Janvier – 10h30 et 14h00

Nous allons savoir ou rappeler des histoires par la voix de Paula Cusati.
Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire. Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

CLUB DE LECTURE JUNIOR

26 Janvier – 10h00

Les sessions du club auront lieu une fois par mois, les samedis, à 10h00 et avec un maximum de 12 participants. Discussion du livre: “La Fille de la Mer” de Sophia de Mello Breyner Andresen
Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

LES ANIMAUX DANS LES HISTOIRES TRADITIONNELLES

30 et 31 Janvier – 10h30 et 15h30

Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et du 1er et 2e cycle. Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

BIBLIOTHÈQUE DE QUARTEIRA

L'HEURE DU CONTE

Lundis, Mercredis et Vendredis – 10h30 et 15h00

Histoire: “Le monstre de couleurs” d'Anna Llenas
Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire. Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

RACONTEZ-MOI UNE HISTOIRE

19 Janvier – 16h00

Histoire: “Perdu dans la Neige” de Linda Jennings
Destinataires: familles

MUSÉE

FAMILLES DANS LE MUSÉE

Musée Municipal de Loulé

12 Janvier, 14h00-16h30

Destinataires: enfants de 6 à 12 ans accompagnés d'un adulte

Inscription gratuites et obligatoires: serviços educativos@cm-loule.pt; 289 400 611

ARCHIVE MUNICIPAL

EXPOSITION “OBJETS AVEC HISTOIRE”

Jusqu'au 02 Février 2019 – Musée Municipal de Loulé

Dans l'exposition, il y a une activité destinée aux étudiants de l'école primaire où les enfants construiront un vieux téléphone en papier cartonné. Durée: entre 2h et 2h30m. Destinataires: les élèves de l'école primaire. Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt): jeudis et vendredis. Horaire: de 09h30 à 11h30.

“NOUS ALLONS NETTOYER UN DOCUMENT!”

Durée: approx. 45 minutes.

Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire.

Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt):

- Lundis et mardis. Horaire: 10h00 ou 11h00 (jardin d'enfance);

- Mardis et mercredis. Horaire: 10h00, 11h30 ou 14h30 (école primaire).

“NOUS ALLONS FAIRE UN ARBRE DE FAMILLE”

Durée: approx. 45 minutes.

Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire.

Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt):

- Lundis et mardis. Horaire: 10h00 ou 11h00 (jardin d'enfance);

- Mardis et mercredis. Horaire: 10h00, 11h30 ou 14h30 (école primaire).

“NOUS ALLONS CONNAITRE L'ARCHIVE MUNICIPAL DE LOULÉ!”

Durée: approx. 45 minutes.

Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire.

Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt):

- Lundis et mardis. Horaire: 10h00 ou 11h00 (jardin d'enfance);

- Mardis et mercredis. Horaire: 10h00, 11h30 ou 14h30 (école primaire).

“NOUS ALLONS ÊTRE ARCHIVISTES!”

Durée: approx. 45 minutes.

Destinataires: les élèves de l'école primaire.

Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt): Mardis et mercredis. Horaire: 10h00, 11h30 ou 14h30.

“NOUS ALLONS PEINDRE UNE ENLUMINURE!”

Durée: approx. 60 minutes.

Destinataires: les élèves de l'école primaire.

Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt): Mardis et mercredis. Horaire: 10h00, 11h30 ou 14h30.

Ciclo de Conversas

LOULÉ
DESIGN
LAB



Carimbo, Série: Azulejo, Oficina Poeta Azul

CAMINHOS DE INOVAÇÃO NO ARTESANATO

TENDÊNCIAS DE MODA, DESIGN E MERCADO
PARA O ARTESANATO 2018/2019

JOÃO AMARAL - DESIGNER CEARTE

A FORMAÇÃO EM ARTESANATO COMO
INSTRUMENTO PARA A MODERNIZAÇÃO

ANA CRISTINA MENDES E LUÍS ROCHA - CEARTE

LIGAÇÕES ENTRE TECNOLOGIA E ARTESANATO

SOFIA CORREIA E CHRIS WHITELAW - RESIDENTES LOULÉ DESIGN LAB

loulédesignlab.pt

PARCERIA



Centro de Formação
Profissional para o
Artesanato e Património

PROJETO



loulé
concelho



Entrada livre

terça-feira, 22 jan, 14h30, Convento do Espírito Santo, Loulé

ENCONTRO INTERGERACIONAL DE JANEIRAS

7 JANEIRO, 14:30
ESCOLA PROFISSIONAL
ALTE



MUSEU POLO
MUSEOLÓGICO
MUNICIPAL LOULÉ
CÂNDIDO GUERRERIRO
E CONDES DE ALTE



CINE-TEATRO LOULETANO



MÚSICA

05 de janeiro - 15h00

ENCONTRO DE CHAROLAS E JANEIRAS DE LOULÉ

Grupo de Janeiras da AGAL

Charola das Barreiras Brancas / AGAL

Grupo de Janeiras do R. F. e E. De São Sebastião

Charola Flor da Juventude Nexense.

3h | Entrada Gratuita | M/6

Cartão de Amigo aplicável

Org: Câmara Municipal de Loulé / Cine-Teatro
Louletano

TEATRO

11 e 12 de janeiro - sexta-feira e sábado - 21h30

13 de janeiro | domingo | 15h00

ALICE NO PAÍS DAS MARAVILHAS

Adaptação de Ricardo Neves-Neves, a partir do
conto de Lewis Carroll

Uma encenação de Ricardo Neves-Neves e Maria
João Luís

1h45 - A Classificar pela CCE

9€ / 7€ para maiores de 65 e menores de 30 anos

Cartão de Amigo aplicável

CINEMA

16 a 20 de janeiro

MONSTRARE – MOSTRA INTERNACIONAL DE CINEMA SOCIAL

Entrada gratuita

Ver programa específico.

CINEMA

24 a 27 de janeiro – quinta-feira a domingo

MOSTRA DE CINEMA DA AMÉRICA LATINA

Preço único: 3€

Ver programa específico.

MÚSICA

31 de janeiro – quinta-feira – 21h30

PEDRO ABRUNHOSA “ESPIRITUAL”

14€ / 12€ para maiores de 65 e menores de 30 anos

Cartão de Amigo aplicável

Org: Câmara Municipal de Loulé / Cine-Teatro
Louletano

INFORMAÇÕES E VENDA DE BILHETES/RESERVAS:

Terça a sexta: 13h00 às 18h00.

289 414 604 | cinereservas@cm-loule.pt

(A partir desta temporada as reservas sem pagamento prévio
têm que ser levantadas até 72 horas depois de terem sido
efetuadas ou serão anuladas. Só se aceitam reservas até 3 dias
antes da data do espetáculo)

Bilhetes à venda na FNAC, Worten, CTT, Pousadas da
Juventude, El Corte Inglés, Lojas Note!, Rede Serveasy
e BOL (reservas 18 20 e www.bol.pt)

Mais informações em: <http://cineteatro.cm-loule.pt>

DESCONTOS: Maiores de 65 anos e menores de 30 anos
nos espetáculos assinalados. Os jovens com 18 anos ou que
completem os mesmos no ano civil de 2018 têm direito
a entrada gratuita em todos os espetáculos incluídos na
programação (mediante a disponibilidade da sala).

CARTÃO DE AMIGO: adquire-o e usufrua de um desconto de
40% nos eventos a realizar este ano no Cine-Teatro (exceto nos
de custo igual ou inferior a 5€ e nos concertos organizados/
co-produzidos pela Orquestra Clássica do Sul), mediante o
pagamento de uma anuidade de 12 €.

PROGRAMAÇÃO SUJEITA A ALTERAÇÕES



MUSIC

05 January – 03:00 pm

LOULÉ CHAROLAS AND JANEIRAS MEETING

Grupo de Janeiras da AGAL
Charola das Barreiras Brancas /AGAL
Grupo de Janeiras do R. F. e E. De São Sebastião
Charola Flor da Juventude Nexense.
3h | Free Entry | 6 +
Discount Card is applicable
Org: Municipality of Loulé / Cine-Teatro Louletano

THEATRE

11 and 12 January – Friday and Saturday – 09:30 pm

13 January | Sunday | 03:00 pm

ALICE IN WONDERLAND

Adaptation by Ricardo Neves-Neves, from the story of Lewis Carroll

Staging by Ricardo Neves-Neves e Maria João Luís

1h45 – Classification by CCE

9€ / 65 + and U 30 pay 7€

Discount Card is applicable

FILMS

16 to 20 January

MONSTRARE – INTERNATIONAL SOCIAL FILMS SHOW

Free entry

See the program.

FILMS

24 to 27 January – Thursday to Sunday

LATIN AMERICAN FILM SHOW

Price: 3€

See specific program.

MUSIC

31 January – Thursday – 09:30 pm

PEDRO ABRUNHOSA “ESPIRITUAL”

14€ / 65 + and U 30 pay 12€

Discount Card is applicable

Org: Municipality of Loulé / Cine-Teatro Louletano

INFORMATION AND SALE OF TICKETS/ RESERVATIONS:

Tuesday to Friday – 01:00 pm to 06:00 pm

289 414 604 | cinereservas@cm-loule.pt

From this season, reservations without prior payment must be made up to 72 hours after they have been made or they will be cancelled. We only accept reservations until 3 days before the date of the show.

Tickets on Sale at FNAC, Worten, CTT, Youth Lodges, El Corte Inglés, Stores Note!, Rede Serveasy and BOL (reservations 18 20 and www.bol.pt)

For more information: <http://cineteatro.cm-loule.pt>

DISCOUNT PRICES: Over 65 years old and less than 30 years old in designated shows. Young people aged 18 years old have free entry in all shows included in the program (upon room availability).

DISCOUNT CARD: buy it and get 40% discount on this year's events at Cine-Teatro (except those costing equal to or less than 5 € and at the “Classic Loulé” cycle concerts), with an annuity payment of 12 €.

THE PROGRAM MAY CHANGE

MUSIQUE

05 Janvier – 15h00

RENCONTRE DE CHAROLAS ET JANEIRAS DE LOULÉ

Grupo de Janeiras da AGAL

Charola das Barreiras Brancas /AGAL

Grupo de Janeiras do R. F. e E. De São Sebastião

Charola Flor da Juventude Nexense.

03h | Entrée Gratuite | Plus de 06 ans

Carte d'Escompte applicable

Org: Municipalité de Loulé / Cine-Teatro Louletano

THÉÂTRE

11 et 12 Janvier – Vendredi et Samedi – 21h30

13 Janvier | Dimanche | 15h00

ALICE AU PAYS DES MERVEILLES

Adaptation de Ricardo Neves-Neves, à partir de l'histoire de Lewis Carroll

Une performance de Ricardo Neves-Neves et Maria João Luís

01h45 – Classification par CCE

9€ / 7€ pour plus de 65 ans et moins de 30 ans

Carte d'Escompte applicable

CINÉMA

16 au 20 Janvier

MONSTRARE – EXPOSITION

INTERNACIONAL DU CINÉMA SOCIAL

Entrée Gratuite

Voir le programme.



CINÉMA

24 au 27 Janvier – Jeudi au Dimanche

EXPOSITION DE CINÉMA DE L'AMÉRIQUE LATINE

Prix: 3€

Voir le programme.

MUSIQUE

31 Janvier – Jeudi – 21h30

PEDRO ABRUNHOSA “ESPIRITUAL”

14€ / 12€ pour plus de 65 ans et moins de 30 ans

Carte d'Escompte applicable

Org: Municipalité de Loulé / Cine-Teatro Louletano

INFORMATIONS ET VENTE DE BILLETS / RÉSERVES:

Du mardi au vendredi – 13h00 à 18h00

289 414 604 | cinereservas@cm-loule.pt

À partir de cette saison, les réservations sans paiement préalable doivent être effectuées dans les 72 heures suivant leur réalisation ou seront annulées. Nous acceptons uniquement les réservations jusqu'à 3 jours avant la date du spectacle.

Billets en vente à FNAC, Worten, CTT, Auberges de Jeunesse, El Corte Inglés, Magasins Note!, Rede Serveasy et BOL (réserves 18 20 et www.bol.pt)

Plus d'informations: <http://cineteatro.cm-loule.pt>

ESCOMPTES: Plus de 65 ans et moins de 30 ans dans les spectacles marqués. Les jeunes âgés de 18 ans peuvent entrer gratuitement à tous les spectacles inclus dans le programme (selon la disponibilité de la salle). **CARTE D'ESCOMPTÉ:** l'achetez afin de bénéficier d'un escompte de 40% lors d'événements de cette année du Cine-Teatro (sauf le coût égal ou inférieur à 5 € et les concerts du cycle “Loulé Classique”), avec le paiement d'une annuité de 12 €.

PROGRAMMATION SUJET À CHANGEMENT



CINEMA FILMS CINÉMA

Monstrare – Mostra Internacional de Cinema Social

PROGRAMA

16 DE JANEIRO – 21H00 – AUDITÓRIO DO CONVENTO DO ESPÍRITO SANTO – SHORT FILMS DAY

Ao telefone com Deus - Vera Casaca - Portugal

SELEÇÃO SHORTCUTZ WEEK

- Cheira-me a Espírito Jovem
- Identidade Completa
- A Mar
- Horas Extra

17 DE JANEIRO – 21H00 – CINE-TEATRO LOULETANO

- As Horas de Luz - António Borges Correia (seguido de debate) - Portugal

18 DE JANEIRO – 21H00 – CINE-TEATRO LOULETANO – DOC DAY

- Andar em Frente - Helena Inverno e Verónica Castro (seguido de debate) - Portugal
- Fracking the Contract - Sophie Rousmaniere (seguido de debate) - Portugal/Estados Unidos da América

19 DE JANEIRO – 21H00 – CINE-TEATRO LOULETANO

- Eu, Daniel Blake - Ken Loach - Reino Unido/França/Bélgica
- Workshop de Guionismo com Vera Casaca - 19 e 20 de Janeiro - das 10h00 às 13h00 e das 14h00 às 19h00 - Sala 14 do Convento do Espírito Santo

LOULÉ

CINE-TEATRO LOULETANO /
AUDITÓRIO DO CONVENTO DO
ESPÍRITO SANTO

16 a 20

JANEIRO JANUARY JANVIER

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/
CINE-TEATRO LOULETANO

Monstrare – International Social Films Show

PROGRAM

16 JANUARY – 09:00 PM – AUDITORIUM OF THE ESPÍRITO SANTO CONVENT – SHORT FILMS DAY

On the phone with God - Vera Casaca - Portugal

SHORTCUTZ WEEK SELECTION

- It smells like Young Spirit
- Full Identity
- A Mar (To Love)
- Extra Hours

17 JANUARY – 09:00 PM – CINE-TEATRO LOULETANO

- The Hours of Light - António Borges Correia (with a debate) - Portugal

18 JANUARY – 09:00 PM – CINE-TEATRO LOULETANO – DOC DAY

- Moving Forward - Helena Inverno and Verónica Castro (with a debate) - Portugal
- Fracking the Contract - Sophie Rousmaniere (with a debate) - Portugal/United States of America

19 JANUARY – 09:00 PM – CINE-TEATRO LOULETANO

- Myself, Daniel Blake - Ken Loach - United Kingdom/France/Belgium
- Script Workshop with Vera Casaca - 19 and 20 January - 10:00 am to 01:00 pm and 02:00 pm to 07:00 pm - Room 14 in the Espírito Santo Convent

Monstrare – Exposition International du Cinéma Social

PROGRAMME

16 JANVIER – 21H00 – AUDITOIRE DU CONVENT DE L'ESPÍRITO SANTO – SHORT FILMS DAY

Au téléphone avec Dieu - Vera Casaca - Portugal

SÉLECTION SHORTCUTZ WEEK

- Je sens le Jeune Esprit
- Identité Complète
- A Mar (Aimer)
- Heures Supplémentaires

17 JANVIER – 21H00 – CINE-TEATRO LOULETANO

- Les Heures de Lumière - António Borges Correia (avec un débat) - Portugal

18 JANVIER – 21H00 – CINE-TEATRO LOULETANO – DOC DAY

- Aller de l'Avant - Helena Inverno et Verónica Castro avec un débat) - Portugal
- Fracking the Contract - Sophie Rousmaniere (avec un débat) - Portugal/ États-Unis d'Amérique

19 JANVIER – 21H00 – CINE-TEATRO LOULETANO

- Moi même, Daniel Blake - Ken Loach - Royaume-Uni/France/Belgique
- Atelier de Scénario de Film avec Vera Casaca - 19 et 20 Janvier - de 10h00 à 13h00 et de 14h00 à 19h00 - Salle 14 du Convent de l'Espírito Santo



CINEMA FILMS CINÉMA

9ª Edição da Mostra de Cinema da América Latina

A Mostra de Cinema da América Latina tem a sua 9ª edição, entre 13 e 16 de dezembro de 2018, no Cinema São Jorge, em Lisboa, e entre os dias 24 e 27 de janeiro de 2019, no Cine-Teatro Louletano, em Loulé.

Desde Alanis, da argentina Anahí Berneri, até Severina, do brasileiro Felipe Hirsch, os trânsitos entre países, artes e artistas, nas mais diversas fórmulas, espelham a vitalidade e o espírito de cooperação de um território tão rico e diverso como a América Latina.

Um cinema de contágio produtivo entre regiões, que nos traz também música, literatura e artes plásticas, olhando de frente para as mudanças políticas, geográficas e migracionais latino-americanas.

9th Edition of the Latin American Film Show

The 9th Edition of the Latin American Film Show takes place between 13 and 16 December, 2018, at the Cinema São Jorge, in Lisbon, and between 24 and 27 January, 2019, at the Cine-Teatro Louletano in Loulé.

From Alanis, of the Argentinean Anahí Berneri to Severina of the Brazilian Felipe Hirsch, the transits between countries, arts and artists, in the most diverse formulas, reflect the vitality and spirit of cooperation of a territory as rich and diverse as Latin America. Films of productive contagion between regions, which also brings us music, literature and the plastic arts, referring Latin American political, geographical and migratory changes.

9ème édition de l'Exposition de Cinéma de l'Amérique Latine

La 9ème édition de l'Exposition de Cinéma de l'Amérique Latine a lieu du 13 au 16 Décembre 2018 au Cinema São Jorge de Lisbonne et du 24 au 27 Janvier 2019 au Cine-Teatro Louletano in Loulé.

D'Alanis, de l'Argentin Anahí Berneri à Severina du Brésilien Felipe Hirsch, les transits entre pays, arts et artistes, dans des formules très diverses, reflètent la vitalité et l'esprit de coopération d'un territoire aussi riche et varié que l'Amérique Latine.

Un cinéma de contagion productive entre régions, qui nous apporte également la musique, la littérature et les arts plastiques, en mentionnant les changements politiques, géographiques et migratoires de l'Amérique Latine.

LOULÉ

CINE-TEATRO LOULETANO

24 a 27

JANEIRO JANUARY JANVIER

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/
CINE-TEATRO LOULETANO



MÚSICA MUSIC MUSIQUE

Pedro Abrunhosa "Espiritual"

"Durante os últimos dois anos escrevi e compus mais de trinta Canções das quais apenas quinze integram o meu oitavo disco de originais, "Espiritual". Foram dois anos de intensas, e quase diárias, gravações com os Comité Caviar. No BoomStudios, sob a supervisão imaculada de João Bessa, que comigo assina a Produção, o disco ganhou essência, depois corpo e, por fim, identidade. É um conjunto de Canções que, como todas, só ganharão vida plena no palco quando tocadas diante da cumplicidade do público. Agregado por uma atenção detalhada em todas as frentes é, contudo, na construção literária que "Espiritual" assenta os seus alicerces. Nos tempos fugazes de atenções efémeras, tento que as minhas raízes bebam da fundura dos mundos: do interior e daqueles que aos meus sentidos se vão revelando" - *Pedro Abrunhosa*

Pedro Abrunhosa "Spiritual"

"For the past two years I have written and composed more than thirty Songs, but only fifteen of them are part of my eighth album of originals, "Spiritual". It was two years of intense, almost daily recordings with the Comité Caviar. In the BoomStudios, under João Bessa's immaculate supervision, who also signs the Production, the album gained essence, then body and, finally, identity. It is a set of Songs that, like all, will only gain full life on stage when played with the complicity of the public. But in the literary construction, "Spiritual" is the basis of all its foundations. In the fleeting times of ephemeral attentions, I try to take my roots from the depths of the worlds: from the inner and from those who senses are revealed" - *Pedro Abrunhosa*

Pedro Abrunhosa "Spirituel"

"Au cours des deux dernières années, j'ai écrit et composé plus de trente chansons, dont quinze seulement sont partie de mon huitième album d'originaux, "Spirituel". Ce furent deux années d'enregistrements intenses et presque quotidiens avec les Comité Caviar. Avec la supervision immaculée de João Bessa, qui signe avec moi la Production, l'album gagne de l'essence, puis du corps et, enfin, de l'identité: c'est un ensemble de chansons qui ne gagnera son vie sur scène qu'avec la complicité du public. Mais dans la construction littéraire, "Spirituel" est la base de toutes ses fondations. Dans les temps fugaces des attentions éphémères, je cherche à prendre mes racines dans les profondeurs des mondes: de l'intérieur et de ceux qui les sens sont révélés" - *Pedro Abrunhosa*

LOULÉ

CINE-TEATRO LOULETANO

31 JANEIRO
JANUARY
JANVIER

21:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/
CINE-TEATRO LOULETANO

CONVÍVIO DE JANEIRAS

6 JANEIRO, 16:00
POLO MUSEOLÓGICO DA ÁGUA
QUERENÇA



MUSEU
MUNICIPAL
LOULÉ
POLO MUSEOLÓGICO DA ÁGUA

ATIVIDADES DESPORTIVAS

FUTSAL

06 de Janeiro – 15h00 – Pavilhão DM Loulé
LOULETANO DC X ALBUFEIRA FC
(camp. distrital – juniores masc.)

12 de Janeiro – 11h00 – Pav. Prof. Carlos Gravata
CHECUL X FARENSE
(camp. distrital – juniores masc.)

12 de Janeiro – 17h30 – Pavilhão DM Loulé
LOULETANO DC X GRUPO UNIÃO SPORT
(2ª div. nacional – seniores masc.)

12 de Janeiro – 20h00 – Pavilhão DM Loulé
**JS CAMPINENSE X CF OS
BONJOANENSES**
(camp. distrital – seniores fem.)

20 de Janeiro – 15h00 – Pavilhão DM Loulé
LOULETANO DC X S. LISBOA E FUSETA
(camp. distrital – juniores masc.)

26 de Janeiro – 12h00 – Pav. Prof. Carlos Gravata
CHECUL X UD CASTROMARINENSE
(camp. distrital – juniores masc.)

26 de Janeiro – 17h00 – Pav. Prof. Carlos Gravata
**C. BENFICA QUARTEIRA X CB S. BRÁS DE
ALPORTEL**
(camp. distrital – seniores masc.)

26 de Janeiro – 19h00 – Pav. Prof. Carlos Gravata
CHECUL X UDR SAMBRAZENSE
(camp. distrital – seniores masc.)

26 de Janeiro – 19h00 – Pavilhão DM Loulé
**JS CAMPINENSE X CF UD
CASTROMARINENSE**
(camp. distrital – seniores fem.)

27 de Janeiro – 15h00 – Pavilhão DM Loulé
LOULETANO DC X GEJUPCE
(camp. distrital – juniores masc.)

ANDEBOL

12 de Janeiro – 15h00 – Pavilhão DM Loulé
CASA CULTURA DE LOULÉ X CCP SERPA
(juvenis masc. – nacional)

13 de Janeiro – 11h00 – Pavilhão DM de Loulé
CASA CULTURA DE LOULÉ X 4AOCUBO
(iniciados masc. – nacional)

26 de Janeiro – 17h00 – Pavilhão DM Loulé
**CASA CULTURA DE LOULÉ X ÉVORA
ANDEBOL CLUBE**
(juvenis masc. – nacional)

27 de Janeiro – 11h00 – Pavilhão DM de Loulé
**CASA CULTURA DE LOULÉ X
PORTIMONENSE**
(iniciados masc. – nacional)

VOLEIBOL

12 de Janeiro – 11h00 – Pavilhão DM de Loulé
AD FÉNIX LOULÉ X FC CASTRENSE
(1/2 final Taça Aval – seniores fem.)

14 de Janeiro – 20h00 – Pavilhão EB 2/3 Padre
Cabanita
**AD FÉNIX LOULÉ X ATLÉTICO CLUBE DE
ALBUFEIRA**
(camp. regional – seniores fem.)

19 de Janeiro – 15h00 – Pavilhão DM de Loulé
AD FÉNIX LOULÉ X FC CASTRENSE
(camp. regional – seniores fem.)

19 de Janeiro – 17h00 – Pavilhão DM de Loulé
AD FÉNIX LOULÉ X GC SINES
(camp. regional – seniores masc.)

10 de janeiro – 12h00 – Pav. Prof. Carlos Gravata
**QUARTEIRA BEACH SPORT X CDP
MILFONTES**
(iniciadas – camp. regional)

BASQUETEBOL

05 de Janeiro – 15h00 – Pav. Dr.^a Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X SC FARENSE 2004
(camp. regional – sub16 masc.)

06 de Janeiro – 15h00 – Pav. Dr.^a Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X ACD FERRAGUDO
(camp. regional – sub14 masc.)

12 de Janeiro – 17h00 – Pav. Dr.^a Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X PORTIMONENSE B
(camp. regional – sub14 fem.)

13 de Janeiro – 09h30/13h00 – Pav. Dr.^a Laura Ayres
CONVÍVIO DE MINI BASQUETEBOL

13 de Janeiro – 15h00 – Pav. Dr.^a Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X OS BONJOANENSES
(camp. regional – sub16 masc.)

19 de Janeiro – 11h30 – Pav. DM Loulé
CB QUARTEIRA TUBARÕES X SC FARENSE
(Mini12 fem. – torn. distrital)

20 de Janeiro – 09h30 – Pav. DM Loulé
CB QUARTEIRA TUBARÕES X PORTIMONENSE
(Mini12 fem. – torn. distrital)

26 de Janeiro – 11h30 – Pav. DM Loulé
CB QUARTEIRA TUBARÕES X PORTIMONENSE
(Mini12 masc. – torn. distrital)

BTT

20 de Janeiro – 09h30 – Junta Freguesia Boliqueime
PASSEIO DOMINGUEIRO – BOLIQUEIME
Org: CML + Club BTT Terra Loulé

HÓQUEI EM PATINS

05 de Janeiro – 18h00 – Pavilhão Municipal de Boliqueime
CD BOLIQUEIME X S. ALENQUER E BENFICA
(seniores masc. – Taça de Portugal)

06 de Janeiro – 15h00 – Pavilhão Municipal de Boliqueime
CD BOLIQUEIME X CA CAMPO DE OURIQUE
(camp. regional – sub20 masc.)

12 de Janeiro – 15h00 – Pavilhão Municipal de Boliqueime
CD BOLIQUEIME X FC CASTRENSE
(camp. regional – sub15 masc.)

13 de Janeiro – 18h00 – Pavilhão Municipal de Boliqueime
CD BOLIQUEIME X CF ESTREMOZ
(seniores masc. – 3^a div. nacional)

19 de Janeiro – 15h00 – Pavilhão Municipal de Boliqueime
CD BOLIQUEIME X ROLLER CP
(camp. regional – sub15 masc.)

20 de Janeiro – 11h30 – Pavilhão Municipal de Boliqueime
CD BOLIQUEIME X ROLLER CP
(Torn. Abertura – escolares)

20 de Janeiro – 18h00 – Pavilhão Municipal de Boliqueime
CD BOLIQUEIME X AJ SALESIANA “B”
(seniores masc. – 3^a div. nacional)

27 de Janeiro – 18h00 – Pavilhão Municipal de Boliqueime
CD BOLIQUEIME X FC PAREDE “B”
(seniores masc. – 3^a div. nacional)

XADREZ

05 de Janeiro- 15h00 – Casa da Cultura de Loulé
CAMPEONATO NACIONAL DA III DIVISÃO
- sessão 1
TORNEIO DE NATAL E ANO NOVO
- sessão 3

12 de Janeiro- 15h00 – Casa da Cultura de Loulé
TAÇA DE PORTUGAL - 32 AVOS DE FINAL
Loulé ++ – Academia Montemor-o-Novo
TORNEIO DE NATAL E ANO NOVO
- sessão 4

ESCOLA DE XADREZ DE LOULÉ
Pavilhão Municipal de Loulé - 09,16,23 e 30 de Janeiro – 17h30
Casa da Cultura de Loulé - 26 janeiro – 16h30
Gratuita e aberta a todas as idades

RUGBY

19 de Janeiro – 15h30 – Campo de Rugby João Adelino Gonçalves
5^a JORNADA CAMPEONATO NACIONAL SUB 18
Rugby Clube de Loulé x A Ubuntu

FUTEBOL

05 de janeiro – 15h00 – Estádio Municipal Almancil
ALMANCILENSE / QUARTEIRA SPORT CLUBE
(Seniores – Campeonato Distrital 1^a Divisão)

05 de janeiro – 18h00 – Estádio Municipal Quarteira
QUARTEIRENSE / MARÍTIMO
(Seniores – Campeonato Distrital 2^a Divisão)

06 de janeiro – 15h00 – Estádio Algarve
LOULETANO / REDONDENSE
(Seniores – Campeonato de Portugal)

06 de janeiro – 9h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO B / GINÁSIO TAVIRA
(Iniciados – Campeonato Distrital 2^a Divisão)

06 de janeiro – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO / LUSITANO VR
(Juvenis – Campeonato Distrital 1^a Divisão)

06 de janeiro – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira
QUARTEIRENSE / OLHANENSE B
(Juvenis – Campeonato Distrital 1^a Divisão)

12 de janeiro – 15h00 – Estádio Municipal Loulé
LOULETANO / OEIRAS
(Juniões – Campeonato Nacional 2^a Divisão)

12 de janeiro – Local e hora a indicar
LOULETANO B / LUSITANO VR B
(Seniores – Campeonato Distrital 2^a Divisão)

12 de janeiro – Local e hora a indicar
CAMPINENSE / MARÍTIMO
(Seniores – Campeonato Distrital 2^a Divisão)

12 de janeiro – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / A. D. TAVIRA
(Infantis sub-13 – Campeonato Distrital)

12 de janeiro – 15h00 – Estádio Municipal Quarteira
QUARTEIRA SPORT CLUBE / GUIA FC
(Seniores – Campeonato Distrital 1^a Divisão)

12 de janeiro – 18h00 – Estádio Municipal Quarteira
QUARTEIRENSE / FERREIRAS B
(Seniores – Campeonato Distrital 2^a Divisão)

13 de janeiro – 09h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / SILVES
(Iniciados – Campeonato Distrital 1^a Divisão)

13 de janeiro – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO / OLHANENSE B
(Iniciados – Campeonato Distrital 1^a Divisão)

13 de janeiro – 15h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO B / FARENSE B
(Juniões – Campeonato Distrital)

13 de janeiro – 17h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé

CAMPINENSE / QUARTEIRENSE

(Juvenis – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

13 de janeiro – 11h00 – Estádio Municipal Almancil

INTER ALMANCIL / LOULETANO

(Juvenis – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

13 de janeiro – 11h00 – Estádio Municipal Quarteira

QUARTEIRENSE / OLHANENSE

(Iniciados – Campeonato Nacional)

13 de janeiro – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira

QUARTEIRENSE B / MONTENEGRO

(Iniciados – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

13 de janeiro – 11h00 – Estádio Municipal Quarteira

QUARTEIRENSE / GUIA FC

(Iniciados – Campeonato Nacional)

13 de janeiro – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira

QUARTEIRENSE B / MONCHIQUENSE

(Iniciados – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

16 de janeiro – 20h00 – Estádio Municipal Loulé

LOULETANO B / FARO E BENFICA

(Seniores – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

19 de janeiro – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé

LOULETANO / ALVORENSE

(Infantis sub-13 – Campeonato Distrital)

19 de janeiro – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé

CAMPINENSE / MESSINENSE

(Infantis sub-13 – Campeonato Distrital)

20 de janeiro – hora a indicar – Campo Municipal nº 2 Loulé

LOULETANO C / GERAÇÃO GÉNIOS B

(Iniciados – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

20 de janeiro – hora a indicar – Campo Municipal nº 2 Loulé

LOULETANO B / MARÍTIMO

(Iniciados – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

20 de janeiro – hora a indicar – Campo Municipal nº 2 Loulé

CAMPINENSE B / QUARTEIRENSE B

(Iniciados – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

20 de janeiro – 15h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé

CAMPINENSE / 4 AO CUBO

(Juniões – Campeonato Distrital)

26 de janeiro – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé

CAMPINENSE / MONTENEGRO

(Infantis sub-13 – Campeonato Distrital)

27 de janeiro – 15h00 – Estádio Algarve

LOULETANO / OLHANENSE

(Seniores – Campeonato de Portugal)

27 de janeiro – 15h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé

LOULETANO B / MARÍTIMO

(Juniões – Campeonato Distrital)

NOTAS:

1. Os locais, datas e horas são as agendadas pela Associação de Futebol do Algarve e/ou pela Federação Portuguesa de Futebol podendo, por acordo dos clubes intervenientes, sofrerem alterações.

2. Têm início ao longo do mês de janeiro de 2019 as 2ª Fases (quer as de Apuramento de Campeão, quer as de Manutenção/descidas, quer as Regulares) das seguintes competições: 1ª e 2ª Distritais de Juvenis, Infantis sub-13 Futebol 9, Infantis sub-12, Benjamins A e Benjamins B. À data do fecho desta edição ainda não tinham sido realizados os sorteios respectivos. Os resultados destes sorteios irão afectar os horários de alguns dos jogos aqui discriminados.

CORRESPONDING AGE GROUPS:

Juniões = U 19 – 11 a side

Juvenis = U 17 – 11 a side

Iniciados = U 15 – 11 a side

Infantis = U 13 – 11 a side

Infantis Futebol 9 = U 13 – 9 a side

Infantis sub 13 = U 13 – 7 a side

Infantis sub-12 = U 12 – 7 a side

Benjamins A = U 11 – 7 a side

Benjamins B = U 10 – 7 a side

Petizes A = U9 – 5 a side

Petizes B = U8 – 5 a side

PRESERVE O AMBIENTE E CONSERVE A SUA RUA LIMPA



- Coloque os resíduos dentro dos contentores;
- Acondicione os resíduos em sacos bem fechados;
- Se o contentor estiver cheio, procure o mais próximo;
- Sempre que possível, coloque os resíduos após as 19h;
- Feche a tampa após a sua utilização.

VAMOS TODOS COLABORAR, CADA COISA NO SEU LUGAR:



**Respeite as regras, evite a aplicação de coimas
e colabore para manter um ambiente mais limpo!**

Informações ou sugestões contacte:
Câmara Municipal de Loulé
Tel.: 289 400 870
E-mail: cmloule@cm-loule.pt



E AINDA NO CONCELHO...



DIVERSOS

CICLO DE CONVERSAS

“Mediação Familiar: A Gestão dos Conflitos no Divórcio e a Parentalidade Positiva”
25 de janeiro – 18h30
Biblioteca Municipal de Loulé
Loulé
Org.: Câmara Municipal de Loulé

EXPOSIÇÃO “PRESÉPIO EM CORTIÇA DA CORTELHA”

Até 06 de janeiro
Arquivo Municipal de Loulé
Loulé
Org.: Câmara Municipal de Loulé

EXPOSIÇÃO “OBJETOS COM HISTÓRIA”

Até 02 de Fevereiro
Arquivo Municipal de Loulé
Loulé
Org.: Câmara Municipal de Loulé

EXPOSIÇÃO: “DERIVAÇÕES CONCRETAS” DE CARLOS EVANGELISTA

Até 14 de fevereiro
Galeria de Arte Vale do Lobo
Vale do Lobo
Org.: Vale do Lobo

FESTAS/BAILES

BAILE DE ANO NOVO

Com Roberto Bernardino
01 de janeiro – 20h30
Centro Social e Cultural Parragilense
Parragil
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

BAILE

12 de janeiro – 20h30
Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu
Vale Judeu
Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

BAILE DO VINHO COM LUÍS GODINHO

12 de janeiro – 20h30
Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco
Monte Seco
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

BAILE COM FÁBIO MACHADO

19 de janeiro – 20h30
Centro Social e Cultural Parragilense
Parragil
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

FESTA DAS CHOURIÇAS

Em Honra de São Luís
20 de janeiro – 15h00
Querença
Org.: Comissão Festas da Paróquia e Junta de Freguesia de Querença

CHÁ DANÇANTE

Com Ricardo Laginha
27 de janeiro – 15h00 às 18h00
Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu
Vale Judeu

AND ALSO IN THE MUNICIPALITY...



MISCELLANEOUS

CONVERSATIONS CYCLE

“FAMILY MEDIATION: CONFLICT MANAGEMENT IN DIVORCE AND POSITIVE PARENTING”
25 January – 06:30 pm
Loulé Municipal Library
Loulé
Org.: Municipality of Loulé

EXHIBITION “CORK NATIVITY SCENE IN CORTELHA”

Until 06 January
Loulé Municipal Archives
Loulé
Org.: Municipality of Loulé

EXHIBITION “OBJECTS WITH HISTORY”

Until 02 February
Loulé Municipal Archives
Loulé
Org.: Municipality of Loulé

EXHIBITION: “SPECIFIC DERIVATIONS” BY CARLOS EVANGELISTA

Until 14 February
Vale do Lobo Art Gallery
Vale do Lobo
Org.: Vale do Lobo

FEASTS/DANCES

NEW YEAR'S DANCE

WITH ROBERTO BERNARDINO
01 January – 08:30 pm
Centro Social e Cultural Parragilense
Parragil
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

DANCE

12 January – 08:30 pm
Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu
Vale Judeu
Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

WINE DANCE WITH LUÍS GODINHO

12 January – 08:30 pm
Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco
Monte Seco
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

DANCE WITH FÁBIO MACHADO

19 January – 08:30 pm
Centro Social e Cultural Parragilense
Parragil
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

CHORIZO FESTIVAL IN HONOUR OF SÃO LUÍS

20 January – 03:00 pm
Querença
Org.: Comissão Festas da Paróquia and Parish Council of Querença

DANCING TEA WITH RICARDO LAGINHA

27 January – 03:00 pm to 06:00 pm
Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu
Vale Judeu

ET AUSSI DANS LA COMMUNE...



DIVERS

CYCLE DE CONVERSATIONS

“MÉDIATION FAMILIALE: GESTION DES
CONFLITS DANS LE DIVORCE ET LA
PARENTALITÉ POSITIVE”

25 Janvier – 18h30

Bibliothèque Municipale de Loulé

Loulé

Org.: Municipalité de Loulé

EXPOSITION “CRÈCHE DE NOËL À CORTELHA”

Jusqu’au 06 Janvier

Archives Municipales de Loulé

Loulé

Org.: Municipalité de Loulé

EXPOSITION “OBJETS AVEC HISTOIRE”

Jusqu’au 02 Février

Archives Municipales de Loulé

Loulé

Org.: Municipalité de Loulé

EXPOSITION: “DÉRIVATIONS CONCRETS” DE CARLOS EVANGELISTA

Jusqu’au 14 Février

Galerie d’Art Vale do Lobo

Vale do Lobo

Org.: Vale do Lobo

FÊTES/BALS

BAL DU NOUVEL AN AVEC ROBERTO BERNARDINO

01 Janvier – 20h30

Centro Social e Cultural Parragilense

Parragil

Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

BAL

12 Janvier – 20h30

Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

Vale Judeu

Org: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

BAL DU VIN AVEC LUÍS GODINHO

12 Janvier – 20h30

Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

Monte Seco

Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

BAL AVEC FÁBIO MACHADO

19 Janvier – 20h30

Centro Social e Cultural Parragilense

Parragil

Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

FÊTE DES BOUDINS EN L’HONNEUR DE SÃO LUÍS

20 Janvier – 15h00

Querença

Org.: Comissão Festas da Paróquia et Conseil

Paroissial de Querença

THÉ DANSANT AVEC RICARDO LAGINHA

27 Janvier – 15h00 à 18h00

Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

Vale Judeu



DIVERSOS MISCELLANEOUS DIVERS

Encontro de Charolas e Janeiras de Loulé

Cumprindo a tradição dos Reis, o Cine-Teatro Louletano abre as portas para receber mais um Encontro de Charolas e Janeiras, com a participação de alguns dos mais importantes grupos de janeiros e charolas do Algarve.

Este costume tradicional, que se realiza todos anos na cidade de Loulé, leva ao Cine-Teatro várias dezenas de intérpretes destas cantorias, que marcam o início de mais um ano.

Loulé Charolas and Janeiras Meeting

In keeping with the tradition of the Kings, the Cine-Teatro Louletano opens the door to another Charolas and Janeiras Meeting, with the participation of some of the most important charolas and janeiras groups in the Algarve.

This traditional custom, which takes place every year in the city of Loulé, brings to the Cine-Teatro dozens of interpreters of these singings, which mark the beginning of another year.

Rencontre de Charolas et Janeiras de Loulé

Pour réaliser la tradition des Rois, le Cine-Teatro Louletano ouvre les portes à une autre Rencontre de Charolas et Janeiras, avec la participation de certains des groupes les plus importants de charolas et janeiras de l’Algarve.

Cette coutume traditionnelle, qui a lieu chaque année dans la ville de Loulé, amène au Cine-Teatro dizaines d’interprètes de ces chansons, qui marquent le début d’une nouvelle année.

LOULÉ

CINE-TEATRO LOULETANO

05

JANEIRO
JANUARY
JANVIER

15:00

ORG./APOIO: ASSOCIAÇÃO GRUPO DOS
AMIGOS DE LOULÉ/CÂMARA MUNICIPAL
DE LOULÉ



FESTAS, FEIRAS E ROMARIAS
POPULAR FESTIVALS AND FAIRS
FETES, FOIRES ET PELERINAGES

Bolo-Rei Gigante

A exemplo do que já acontecera em anos anteriores, a Câmara Municipal de Loulé vai oferecer a todos os munícipes a possibilidade de ver e provar um pouco do “Bolo de Reis” gigante. Com cerca de 150 metros, esta “delícia” vai ser confeccionada no dia de Reis. Como sempre, esperam-se muitas centenas de pessoas para experimentar esta delícia tradicional do Dia de Reis.

Giant King Cake

As in previous years, the Municipality of Loulé will offer all the residents the possibility to see and taste some of the giant “King Cake”. With about 150 meters, this “delicious cake” will be baked on the day of Kings and many hundreds of people are expected.

Gâteau des Rois Géant

Comme l’an dernier, la Municipalité de Loulé offrira à tous les citoyens la possibilité de voir et de goûter un peu du “Gâteau des Rois” géant. Avec environ 150 mètres, ce “délicieux gâteau” sera confectionné le Jour des Rois et nous attendons centaines de personnes.

LOULÉ
AVENIDA JOSÉ DA COSTA MEALHA

06 JANEIRO
JANUARY
JANVIER

17:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



FESTAS, FEIRAS E ROMARIAS
POPULAR FESTIVALS AND FAIRS
FETES, FOIRES ET PELERINAGES

Festa das Chouriças em Honra de São Luís

Na popular aldeia de Querença realiza-se no próximo dia 20 de janeiro a tradicional festa das chouriças, em honra de São Luís, protector dos animais. Ainda hoje esta festa leva a Querença gentes de todo o concelho de Loulé e do Algarve que gostam de apreciar uma boa chouriça caseira e participar nas cerimónias religiosas.

19 de janeiro Noite de fados pelas 21h00

20 de janeiro Pelas 15h00 Celebra-se a Missa na Igreja de Nossa Senhora da Assunção, seguindo-se uma procissão pelas ruas da aldeia. Tem lugar depois o habitual leilão de chouriças e ofertas, momento alto da festa.

Chorizo Festival in Honour of São Luís

On January 20, the traditional feast of chorizo will be held in the popular village of Querença, in honour of São Luís, the protector of animals. Even today, this festival takes to Querença people from all the county of Loulé and the Algarve who like to enjoy a good home-made chorizo and to participate in religious ceremonies.

19 January Fado Night at 09:00 pm

20 January At 03:00 pm the Mass is celebrated in the Church of Nossa Senhora da Assunção, followed by a procession through the streets of the village. Then there is the usual auction of chorizo and offers, the highlight of the festival.

Fête des Boudins en l’Honneur de São Luís

Le 20 Janvier, la fête traditionnelle des boudins aura lieu à Querença, en l’honneur de São Luís, le protecteur des animaux.

Aujourd’hui cette fête attire des gens de partout de la commune de Loulé et de l’Algarve qui aiment apprécier un bon boudin et participer des cérémonies religieuses.

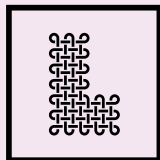
19 Janvier Nuit de Fado à 21h00

20 Janvier À 15h00 la Messe est célébrée dans l’Église de Nossa Senhora da Assunção, suivie d’une procession à travers les rues du village. Plus tard, l’enchère habituelle des boudins et des offres aura lieu, le moment principal de la fête.

QUERENÇA
20 JANEIRO
JANUARY
JANVIER

15:00

ORG.: COMISSÃO FESTAS DA PARÓQUIA E
JUNTA DE FREGUESIA DE QUERENÇA



LOULÉ CRIATIVO



JANEIRO 2019

Loulé Criativo é uma aposta na valorização da identidade deste território. Apoia a formação, a inovação e a atividade de artesãos e profissionais do setor criativo. Oferece uma programação anual atrativa com residências e experiências criativas. Loulé Criativo Turismo é membro da Creative Tourism Network.

Promotor:
Câmara Municipal de Loulé

Contactos:
loulecriativo@cm-loule.pt
www.loulecriativo.pt

Inscrições através de: www.loulecriativo.pt

- Workshop Pinturas da Cal

Por marcação, janeiro – Sala dos Serviços Educativos do Museu Municipal de Loulé
Organização: Loulé Criativo/ Barroca. Produtos culturais e turísticos
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou geral@barroca-culturaeturismo.pt
Contacto: +351 964 782 462

- Do Mercado para a Cozinha

Fins-de-semana de janeiro - Nº 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé
Organização: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou hufiana@hotmail.com
Contacto: +351 966 789 387

- Workshop “Figos cheios”

Por marcação, janeiro - Nº 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé
Organização: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou hufiana@hotmail.com
Contacto: +351 966 789 387

- Workshop: Base de velas com elementos do Barrocal algarvio

Por marcação, janeiro (por marcação) – Lugar da Renda, Loulé
Organização: Loulé Criativo/Nadesportiva
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou nadesportiva@hotmail.com
Contacto: +351 938 364 523

- Trabalhar o feltro com lã de Merino Portuguesa, realizar uma peça simples

Por marcação, janeiro – Atelier Mão, Penina
Organização: Loulé Criativo/Atelier Mão
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou ze.manoli@gmail.com
Contacto: +351 960 382 196

-Desenhar com cálamo e tinta natural de extrato de nozes

Por marcação, janeiro – Atelier Mão, Penina
Organização: Loulé Criativo/Atelier Mão
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou ze.manoli@gmail.com
Contacto: +351 960 382 196

-Workshop de Tambor Tradicional Português – Ritmo, Movimento e Boa Disposição

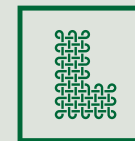
Por marcação, janeiro – Atelier Mão, Penina
Organização: Loulé Criativo/Limonjazzi
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou limondjazzi@gmail.com
Contacto: +351 966 627 460 – +351 964 749 426

-Pelas Cores da Terra: percurso em busca de pigmentos naturais

Por marcação, janeiro – Querença, Largo da Igreja
Organização: Loulé Criativo/Barroca, produtos culturais e turísticos
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou geral@barroca-culturaeturismo.pt
Contacto: +351 964 782 462

-Flashcourse Português para estrangeiros

Por marcação, janeiro – Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organização: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou loulecoretohostel@gmail.com
Contacto: +351 966 660 943



LOULÉ CRIATIVO



JANUARY 2019

Loulé Criativo is an investment on the enhancement of this territory's identity. It supports the training, the innovation and the work of artisans and professionals from the creative sector. It offers an attractive annual programme with creative residences and experiences. Loulé Criativo Turismo is a member of the Creative Tourism Network.

Promoted by:
Municipality of Loulé

Contacts:
loulecriativo@cm-loule.pt
www.loulecriativo.pt

REGISTRATION: www.loulecriativo.pt

- Lime Painting Workshop

Only with Previous Registration – Educational Services Room (Municipal Museum of Loulé)
Organization: Loulé Criativo/ Barroca. Cultural and touristic products
Information and registration: www.loulecriativo.pt or geral@barroca-culturaeturismo.pt
Phone Number: +351 964 782 462

- From the Market to the Kitchen

Weekends – Nº 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé
Organization: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Information and registration: www.loulecriativo.pt or hufiana@hotmail.com
Phone Number: +351 966 789 387

- Workshop “Figs with Almonds”

Only with Previous Registration – Nº 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé
Organization: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Information and registration: www.loulecriativo.pt or hufiana@hotmail.com
Phone Number: +351 966 789 387

- Workshop: Candle base with natural elements from the Algarve

Only with Previous Registration – Lugar da Renda, Loulé
Organization: Loulé Criativo/Nadesportiva
Information and registration: www.loulecriativo.pt or nadesportiva@hotmail.com
Phone Number: +351 938 364 523

- Felt workshop with Merino sheep wool, how to make a simple item

Only with Previous Registration – Atelier Mão, Penina
Organization: Loulé Criativo / Atelier Mão
Information and registration: www.loulecriativo.pt or ze.manoli@gmail.com
Phone Number: +351 960 382 196

- Drawing with a reed and ink of bark extract of walnuts

Only with previous registration – Atelier Mão, Penina
Organization: Loulé Criativo/Atelier Mão
Information and registration: www.loulecriativo.pt or ze.manoli@gmail.com
Phone Number: +351 960 382 196

- Traditional Portuguese Drum Workshop - Rhythm, Movement and Good Mood

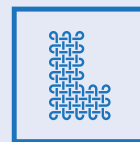
Only with Previous Registration – Loulé
Organization: Loulé Criativo / Limonjazzi
Information and registration: www.loulecriativo.pt or limondjazzi@gmail.com
Phone Number: +351 966 627 460 – +351 964 749 426

- The Earth Colours: courses in search of natural pigments

Only with Previous Registration – Querença
Organization: Loulé Criativo/Barroca, cultural and touristic products
Information and registration: www.loulecriativo.pt or geral@barroca-culturaeturismo.pt
Phone Number: +351 964 782 462

- Flashcourse: Portuguese for Foreigners

Only with Previous Registration – Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organization: Loulé Criativo / Loulé Coreto Hostel
Information and registration: www.loulecriativo.pt or loulecoretohostel@gmail.com
Phone Number: +351 966 660 943



LOULÉ CRIATIVO



JANVIER 2019

Loulé Criativo est un investissement dans l'appréciation de l'identité de ce territoire. Il appuie la formation, l'innovation et l'activité des artisans et des professionnels du secteur de la création. Il propose une programmation annuelle attrayante avec des résidences et des expériences créatives. Loulé Criativo Turismo est un membre du Creative Tourism Network.

Promoteur:
Municipalité de Loulé

Contacts:
loulecriativo@cm-loule.pt
www.loulecriativo.pt

INSCRIPTIONS:
www.loulecriativo.pt

- Atelier Peintures de la Chaux

Avec réserve préalable – Chambre des Services Éducatifs du Musée Municipal de Loulé
Organisation:
Loulé Criativo/ Barroca. Produits touristiques et culturels
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou geral@barroca-culturaeturismo.pt

- Du Marché pour la Cuisine

Fins de semaine – Nº 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé
Organisation: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou hufiana@hotmail.com
Téléphone: +351 966 789 387

- Atelier “Figues aux amandes”

Avec réserve préalable – Nº 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé
Organisation: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou hufiana@hotmail.com
Téléphone: +351 966 789 387

- Atelier: Base de Bougies avec des Éléments de l'Algarve

Avec réserve préalable – Lugar da Renda, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Nadesportiva
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou nadesportiva@hotmail.com
Téléphone: +351 938 364 523

- Travailler le feutre avec la laine Merino Portugaise, effectuer un vêtement simple

Avec réserve préalable – Atelier Mão, Penina
Organisation: Loulé Criativo/Atelier Mão
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou ze.manoli@gmail.com
Téléphone: +351 960 382 196

- Dessiner avec le calame et de l'encre naturelle de l'extrait de noix

Avec réserve préalable – Atelier Mão, Penina
Organisation: Loulé Criativo/Atelier Mão
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou ze.manoli@gmail.com
Téléphone: +351 960 382 196

- Atelier de Tambour Traditionnel Portugais – Rythme, Mouvement et Bonne Humeur

Avec réserve préalable – Loulé Criativo/Limonjazzi
Organisation: Loulé Criativo/Limonjazzi
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou limondjazzi@gmail.com
Téléphone: +351 966 627 460 – +351 964 749 426

Les Couleurs de la Terre - parcours en cherchant les pigments naturels

Avec réserve préalable – Querença
Organisation: Loulé Criativo/Barroca, produtos culturais e turísticos
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou geral@barroca-culturaeturismo.pt
Téléphone: +351 964 782 462

- Flashcourse: Portugais pour les étrangers

Avec réserve préalable – Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou loulecoretohostel@gmail.com
Téléphone: +351 966 660 943



LOULÉ
CRIATIVO



iniciação à cerâmica

introduction to ceramics
por by José Machado Pires

Oficina de Iniciação na Técnica do Rolinho (16h)

.Os participantes não necessitam de conhecimentos prévios de cerâmica.
.Disponibilizamos 2 horários para 2 grupos.
.O máximo de 6 pax e o mínimo de 4 pax por grupo.

Datas e horários:
Grupo 1: 7 a 31 de Janeiro, Segundas e Quintas-feiras, das 18h30 às 20h30.
Grupo 2: 8 de Janeiro a 1 de Fevereiro, Terças e Sexta-feiras, das 18h30 às 20h30.

Introduction to Ceramic Roll Technique (16h)

.Participants do not need prior knowledge of ceramics.
.We suggest 2 periods for 2 groups.
.Maximum 6 pax and minimum 4 pax per group.

Days and times:
1st Group: January 7th to 31st, Mondays and Thursdays, from 6:00pm to 8:30pm.
2nd Group: January 8th to February 1st, Tuesdays and Fridays, from 6:30pm to 8:30pm.

oficina do barro

Rua Martim Moniz, n.º 45
LOULÉ

clay studio

Martim Moniz Street, 45th
LOULÉ

Detalhes e inscrições em:
For more information details and registration visit:

<https://josempires.wixsite.com/oficinas>
<http://jmacpires.blogspot.com>

Os materiais estão incluídos no valor da participação 60€.
All materials are included in the price 60€



www.loulecriativo.pt



Du Marché pour la Cuisine



ASSOCIAÇÕES E COLETIVIDADES ASSOCIATIONS AND COLLECTIVITIES ASSOCIATIONS ET COLLECTIVITÉS

Policromia – Associação Cultural

Foi constituída em 2012, sediada na cidade de Quarteira, com a necessidade de criar do coletivo artístico Policromia que data de 2001, tendo como finalidade dinamizar a arte e cultura na região do Algarve, visando a criação e desenvolvimento das artes visuais, performativas, sonoras e os seus cruzamentos, divulgando obras e criadores contemporâneos e suas linguagens emergentes; curadoria e produção de eventos, exposições, serviços educativos e ações sociais, através de coproduções entre instituições e criadores nacionais e estrangeiros com vista à troca de ideias e intercâmbios culturais.

Policromia – Cultural Association

It was established in 2012 in Quarteira, to create the artistic collective Policromia from 2001, with the purpose of promoting art and culture in the Algarve, to develop visual, performing and sound arts and their crossings, spreading contemporary works and creators and their emerging languages; organization and production of events, exhibitions, educational services and social actions, through co-productions between national and international institutions and creators to exchange ideas and culture.

Policromia – Association Culturelle

Cette Association a été fondée en 2012 à Quarteira, pour créer le collectif artistique Policromia en 2001, afin de promouvoir l'art et la culture dans la région de l'Algarve, pour développer des arts visuels, sonores et ses croisements, en diffusant des œuvres et des créateurs contemporains et leurs langages émergents; l'organisation et production d'événements, d'expositions, de services éducatifs et d'actions sociales, à travers les coproductions d'institutions et de créateurs nationaux et internationaux pour échanger des idées et des cultures.

POLICROMIA – ASSOCIAÇÃO CULTURAL

ANO DE FUNDAÇÃO: 2012
SEDE: QUARTEIRA
PRESIDENTE: ÉLSIO MENAU

POLICROMIA - CULTURAL ASSOCIATION

YEAR OF FOUNDATION: 2012
HEAD OFFICE: QUARTEIRA
PRESIDENT: ÉLSIO MENAU

POLICROMIA - ASSOCIATION CULTURELLE

ANNÉE DE FONDATION: 2012
SIÈGE SOCIAL: QUARTEIRA
PRÉSIDENT: ÉLSIO MENAU

GASTRONOMIA GASTRONOMY GASTRONOMIE



Bolo de maçã

INGREDIENTES: 1 colher (sopa) de fermento em pó; 1 pitada de canela; 1 pitada sal; 120 g de manteiga; 150 ml de leite; 2 colheres (sopa) de conhaque ou rum; 2 maçãs golden; 200 g açúcar; 25 g de amêndoa moída; 3 ovos; 320 g de farinha
PREPARAÇÃO: Misture muito bem o açúcar, os ovos, o leite, o sal, o fermento, a canela e o conhaque/ rum. Junte a amêndoa e uma das maçãs, cortada

em cubos muito pequenos. Acrescente a farinha e misture sem bater. Adicione a manteiga derretida e incorpore bem. Deite o preparado numa forma untada (18 x 6 cm). Corte a outra maçã em quatro partes, sem descascar (fazendo golpes como para a tarte de maçã, mas sem separar) e coloque sobre a massa, em forma de estrela. Coza a 180° C durante cerca de 40 minutos.

Apple cake

INGREDIENTS: 1 tablespoon of baking powder; 1 pinch of cinnamon; 1 pinch of salt; 120g of butter; 150ml of milk; 2 tablespoons of brandy or rum; 2 golden apples; 200g of sugar; 25g of ground almond; 3 eggs; 320g of flour.
PREPARATION: Mix the sugar, eggs, milk, salt, baking powder, cinnamon and brandy/rum very

well. Add the almond and one of the apples, cut into very small cubes. Add the flour and mix. Add the melted butter and stir well. Pour the dough in a greased form (18 x 6 cm). Cut the other apple into four pieces, without peeling and place on the dough, star-shaped. Bake at 180° C for about 40 minutes.

Gâteau aux pommes

INGRÉDIENTS: 1 cuillère à soupe de levure chimique; 1 pincée de cannelle; 1 pincée de sel; 120g de beurre; 150ml de lait; 2 cuillères à soupe de cognac ou de rhum; 2 pommes golden; 200g de sucre; 25g d'amandes en poudre; 3 œufs; 320g de farine
PRÉPARATION: Mélangez très bien le sucre, les œufs, le lait, le sel, la levure, la cannelle et le brandy/

rhum. Ajoutez l'amande et l'une des pommes coupées en très petits cubes. Ajoutez la farine et mélangez. Ajoutez le beurre fondu et mélangez bien. Versez la pâte sous une forme graissée (18 x 6 cm). Coupez l'autre pomme en quatre morceaux sans peler et placez sur la pâte en forme d'étoile. Cuire au four à 180 °C environ 40 minutes.



A Casa do Tenente

Em lugar recôndito, quase inacessível, podemos encontrar a Casa do Tenente. Reduzida praticamente a escombros, foi pertença do homem que um dia saiu do Lameiro, sua aldeia natal na freguesia do Ameixial para uma promissora carreira militar. Inimigo confesso do regime e mesmo anticlerical, segundo relatos de populares com quem conversamos, conta-se que terá dado o nome de Salazar ao seu cão. A ousadia valeu-lhe uma

The Lieutenant's House

In a hidden place we can find the Lieutenant's House. Reduced practically to ruins, it belonged to the man who one day left the Lameiro, his native village in the parish of Ameixial, for a promising military career. Enemy of the regime and anticlerical, according to popular reports, it is

La Maison du Lieutenant

Dans un endroit caché, nous pouvons trouver la Maison du Lieutenant. Pratiquement en ruines, cette maison appartenait à l'homme qui a laissé le Lameiro, son village natal de la paroisse d'Ameixial pour une carrière militaire prometteuse. L'ennemi du régime et anticlérical, selon les rapports

ordem de desterro em lugar ermo a escolher, tendo optado por seu "monte". Dedicou-se à sua vocação de dentista e enfermeiro, assistindo e ajudando muitos dos moradores locais nos seus problemas de saúde. Assim ficou conhecido por aquelas bandas o "Senhor Tenente", exemplo para muitos como homem inconformado e lutador. Afinal... não fosse a serra uma fonte inesgotável de histórias.

said that he gave the name Salazar to his dog. The boldness earned him an order of exile in a desert place, and he opted for his "mount". He dedicated himself to his vocation as a dentist and a nurse, assisting and helping many of the local residents.

populaires, il a donné le nom de Salazar à son chien. L'audace lui a valu un ordre d'exil dans un lieu désert, en ayant opté pour son "mont". Il s'est consacré à sa vocation de dentiste et d'infirmière, en aidant de nombreux habitants de la région.



UNIDADE MÓVEL DE SAÚDE

JANEIRO JANUARY JANVIER 2019

DATA	DIA DA SEMANA	FREGUESIA	INÍCIO	TERMO
2 JANEIRO	4.ª FEIRA	SALIR	Corte Neto	Casa Branca (antes Sítio da CORUJA)
3 JANEIRO	5.ª FEIRA	SALIR	Vale Covo	Montes Novos / C. C. B. Velho
4 JANEIRO	6.ª FEIRA	SALIR	Vendas Novas	Moita da Guerra
7 JANEIRO	2.ª FEIRA	S. CLEMENTE	Cruz da Assumada	Carvalho
8 JANEIRO	3.ª FEIRA	S. CLEMENTE	Alfarrobeira	Liga dos Combatentes e Goldra
9 JANEIRO	4.ª FEIRA	S. CLEMENTE	Betunes (EN 270)	Fonte de Apra
10 JANEIRO	5.ª FEIRA	S. CLEMENTE	Vale Formoso	Sítio do Pinheiro
11 JANEIRO	6.ª FEIRA	S. SEBASTIÃO	Vale Telheiro	Monte Seco
14 JANEIRO	2.ª FEIRA	S. SEBASTIÃO	Lg. Manuel Arriaga	Vale Judeu
17 JANEIRO	5.ª FEIRA	ALMANCIL	Largo do Esteval	Vale da Venda (Café Faísca)
18 JANEIRO	6.ª FEIRA	ALMANCIL	S. Lourenço	Vale d'Éguas
21 JANEIRO	2.ª FEIRA	ALTE	Torre	Sarnadas
22 JANEIRO	3.ª FEIRA	ALTE	Zambujal	Vale das Poças
23 JANEIRO	4.ª FEIRA	ALTE	Esteval de Mouros	Estiveira
24 JANEIRO	5.ª FEIRA	BOLIQUEIME	S. Faustino	Aroal
28 JANEIRO	2.ª FEIRA	AMEIXIAL	Cavalos	Revezes
29 JANEIRO	3.ª FEIRA	AMEIXIAL	Figueirinha	Vale da Moita
30 JANEIRO	4.ª FEIRA	QUARTEIRA	Rua Vasco da Gama	R. Vasco da Gama (Ed. Miravila)
31 JANEIRO	5.ª FEIRA	QUARTEIRA	R. do Farol (fim da rua)	Avenida de Ceuta

HORA DO INÍCIO DO SERVIÇO: 08H30

06.40	06.55 (Exceto domingos e feriados)
15.40	15.55 (Apenas domingos e feriados)
19.40	19.55 (Exceto sábados)

LOULÉ

Centro Paroquial

sábados | saturdays | samedis **18h00**

Igreja de S. Francisco

terça a sexta | tue to fri | mar jusqu'a ven **19h15**

domingos | sundays | dimanches **10h00**

Santuário de N^a Sra da Piedade

sábados | saturdays | samedis **10h30**

dom | sun | dim **18h00** (verão) **17h00** (inverno)

BOA HORA

Igreja de N^a Sra da Boa Hora

1.º e 3.º domingos | 1st and 3rd sundays | 1^{er} et 3^{ème}

dimanches **12h00**

GONCINHA

Ermida de Santa Catarina

3º domingo | 3rd sunday | 3^{ème} dimanche **15h30**

VALE JUDEU

Igreja de N^a Sra do Bom Sucesso

2.º e 4.º domingos | 2nd and 4th sundays | 2^{ème} et 4^{ème}

dimanches **11h30**

QUARTEIRA

Igreja de N^a Sra da Conceição

sábados | saturdays | samedis **19h00**

domingos | sundays | dimanches **8h00**

Igreja de São Pedro do Mar

domingos | sundays | dimanches **10h00**

VILAMOURA

Igreja de N^a Sra da Alegria

domingos | sundays | dimanches **11h15**

PEREIRAS

domingos | sundays | dimanches **12h15**

ALMANCIL

Igreja de S. Lourenço

domingos | sundays | dimanches **9h00**

Igreja de N.ª Sr.ª de Fátima

sábados | saturdays | samedis **9h30, 17h30**

domingos | sundays | dimanches **12h00**

ter-sex | tue-fri | mar-ven **17h30**

SÃO JOÃO DA VENDA

Igreja de S. João da Venda

domingos | sundays | dimanches **10h00**

BOLIQUEIME

Igreja de S. Sebastião

sábados e domingos | saturdays and sundays |

samedis et dimanches **12h00**

quintas-feiras | thursdays | jeudis **18h30**

QUERENÇA

Igreja de N^a Sra da Assunção

quintas-feiras | thursdays | jeudis **15h00**

domingos | sundays | dimanches **9h00**

TÔR

Igreja de Santa Rita

domingos | sundays | dimanches **10h30**

SALIR

Igreja de São Sebastião

sábados | saturdays | samedis **9h30**

domingos | sundays | dimanches **12h00**

BARRANCO DO VELHO

2º e 4º domingos do mês | 2nd and 4th sunday of the

month | 2^{ème} et 4^{ème} dimanche du mois **10h00**

NAVE DO BARÃO

3º domingo do mês | 3rd sunday of the month | 3^{ème}

dimanche du mois

BARROSAS

1º domingo do mês | 1st sunday of the month | 1^{er}

Dimanche du mois **10h00**

ALTE

Igreja de N.ª Sr.ª da Assunção

domingos | sundays | dimanches **12h00**

BENAFIM

Igreja de N.ª Sr.ª da Glória

sábados | saturdays | dimanches **12h00**

AMEIXIAL

Igreja de Santo António

sábados (quinzenalmente) | saturdays (fortnightly)

| samedis (les quinze jours) **15h00**

CORTELHA

Escola Primária da Cortelha

Elementary School

3º domingo do mês | 3rd sunday of the month | 3^{ème}

dimanche du mois **15h00**

ASSEMBLEIA DE DEUS PENTECOSTAL

Rua Dr. Barata, A – Loulé

quarta-feira | wednesdays | mercredi **21h00** (estudo

bíblico); domingo | sunday | dimanche **9h30, 16h00**

Tel.: 964039303

ASSEMBLEIA DE DEUS PENTECOSTAL

Rua Infância, 14 – Quarteira

quinta-feira | thursdays | jeudi **21h00** (estudo

bíblico); domingo | sunday | dimanche **9h00, 18h00**

Tel.: 964039303

CENTRO DE AJUDA ESPIRITUAL

– IGREJA UNIVERSAL

Rua Padre António Vieira, n.º. 141 – r/c, 8100 Loulé

segunda a sexta (excepto às quintas) | monday

to friday (except thursdays) | Du lundi au vendredi

(sauf les jeudis) **10h00, 15h00, 20h00**

domingo | sunday | dimanche: **10h00, 16h00, 18h00**

Tel.: 289 417 647

IGREJA DE JESUS CRISTO DOS SANTOS

DOS ÚLTIMOS DIAS (IGREJA MÓRMON)

Praceta António Gama Nunes, 8100 Loulé

domingo | sunday | dimanche: **10h00** (Sacerdócio),

11h50 (Reunião Sacramental)

IGREJA EVANGÉLICA BATISTA DE LOULÉ

Rua de São Paulo, 20 – 8100 Loulé

quarta-feira | wednesday | mercredi: **20h30** (Estudo

Bíblico e Oração); domingo | sunday | dimanche:

11h15, (Culto de Adoração)

IGREJA EVANGÉLICA CATEDRAL

DA ESPERANÇA DE LOULÉ

Rua Nossa Senhora de Fátima, 8100 Loulé

domingo | sunday | dimanche: **09h30** (Escola Bíblica

Dominical); domingo | sunday | dimanche: **19h30**

(Culto da Família); terça-feira | tuesday | mardi:

20h00 (Culto de Oração); quinta-feira | thursday |

jeudi: **20h00** (Culto da Vitória)

IGREJA EVANGÉLICA INTERNACIONAL

DE VALE JUDEU (IECA)

domingo | sunday | dimanche

10h30 em inglês | in english;

15h30 em português | in portuguese

Contacto(s): Mark 289 328 335 (inglês/english)

Barry 289 308 574 (português/portuguese)

IGREJA MINISTÉRIO MISSÃO

TRANSCULTURAL

Rua Coelho Júnior, Lt 2 c/v, 8125-616 Quarteira

terça-feira | tuesday | mardi **20h30** (Culto do

Milagre); quinta-feira | thursday | jeudi **20h30**

(Culto de Louvor); domingo | sunday | dimanche

19h00 (Culto da Família); Primeiro sábado de

cada mês | First saturday of each month | Premier

Samedi du mois **20h00** (Culto de Ceia do Senhor)

TESTEMUNHAS DE JEOVÁ

Salão do Reino, junto ao Estádio Municipal de Loulé

quarta-feira | wednesday | mercredi **20h30**

quinta-feira | thursday | jeudi **20h15**

sábado | saturday | samedi **19h00**

domingo | sunday | dimanche **18h00**

TESTEMUNHAS DE JEOVÁ

Salão do Reino, Rua Cristóvão Pires Norte -

Figueiral, Almancil

terça-feira | tuesday | mardi **20h30**; quarta-feira |

wednesday | mercredi **20h30** (Romeno); sábado

| saturday | samedi **20h30**; domingo | sunday |

dimanche **10h00** (Romeno)

TESTEMUNHAS DE JEOVÁ

Salão do Reino, Rua Salgueiro Maia - Central Bloco,

c/v, Quarteira/Vilamoura

quarta-feira | wednesday | mercredi **20h30**

(Quarteira); quinta-feira | thursday | jeudi **20h00**

(Vilamoura); sábado | saturday | samedi **20h30**

(Quarteira); domingo | sunday | dimanche **10h00**

(Vilamoura)

LOULÉ

808 289 112 Linha 24 horas
289 400 560 Bombeiros Municipais
289 400 600 Câmara Municipal
289 401 000 Centro de Saúde
800 506 506 EDP - N° Verde
289 400 500 Estação de Correios
289 400 665 Canil Municipal
289 414 488 Táxis de Loulé
289 463 205 Junta de Freguesia de S. Clemente
289 410 100 Junta de Freguesia de S. Sebastião
289 400 300 Instituto de Emprego e Form. Prof.
289 410 490 G.N.R.
289 463 900 Posto de Turismo
968 098 738 Sec. de Águas da CML (Piquete)
289 401 460 Repartição de Finanças
289 400 850 Biblioteca Municipal
289 400 820 Cine-Teatro Louletano
289 400 684 Galeria de Arte Convento Espírito Santo
289 400 804 Arquivo Municipal de Loulé
289 414 536 Centro de Documentação
289 400 885 Museu Municipal
289 414 689 Centro Interpretativo dos Frutos Secos
289 414 536 Cozinha Tradicional Algarvia
289 422 141 Centro de Expressão Artística
289 401 080 Loja Mobilidade
289 401 080 Mercado Municipal
289 401 080 Loulé Concelho Global, EM
289 463 982 CECAL
289 249 750 Hospital de Loulé
289 463 013 Conservatório de Música de Loulé
927 244 424 Piquete Parque de Estacionamento
289 400 999 Piscinas Municipais
289 401 400 Tribunal Judicial
289 400 390 Tribunal Administrativo e Fiscal
289 401 432 Ministério Público

QUARTEIRA

289 400 560 Bombeiros Municipais
289 303 160 Centro de Saúde
289 300 360 Correios
289 323 561 Correios de Vilamoura
289 315 650 Táxis de Quarteira
289 315 235 Junta de Freguesia de Quarteira
289 400 868 Centro Autárquico
289 310 420 G.N.R.
289 313 275 Galeria de arte Praça do Mar
289 389 209 Posto de Turismo
289 381 740 Repartição de Finanças
289 310 650 Inframoura, EM

UNIÃO DE FREGUESIAS
DE QUERENÇA, TÔR E BENAFIM

289 472 402 Benafim
289 422 337 Querença
289 422 495 Posto de Turismo
289 414 908 Tôr
289 462 748 Centro de Saúde da Tôr

BOLIQUEIME

289 366 295 Junta de Freguesia de Boliqueime
289 366 328 Centro de Saúde de Boliqueime

ALMANCIL

289 400 560 Bombeiros Municipais
289 351 190 Centro de Saúde
289 390 490 Estação de Correios
289 394 238 Algartáxis
289 399 998 Táxis de Almancil
289 352 525 Algarve T
289 395 404 Junta de Freguesia de Almancil
289 351 530 G.N.R.
289 893 200 Parque das Cidades
289 400 860 Posto de Turismo
289 400 887 Loja do Município
289 352 430 Infralobo, EM
918 201 783 Piquete Infralobo
289 390 030 Infraquinta, EM

ALTE

289 478 200 Junta de Freguesia de Alte
289 478 060 Posto de Turismo
289 478 058 Pólo Museológico

AMEIXIAL

289 847 169 Junta de Freguesia do Ameixial

SALIR

289 489 136 GNR Salir
289 489 119 Junta de Freguesia de Salir
289 489 318 Posto de Turismo
289 489 137 Centro Interpretativo de Arqueologia de Salir
289 489 516 Centro de Saúde de Salir
289 489 520 E.B.I. Salir

FARMÁCIAS DE SERVIÇO
ON-DUTY PHARMACIES
PHARMACIES DE GARDE

LOULÉ

AVENIDA 289 462 164
01-05-09-13-17-21-25-29
MARTINS 289 414 859
02-06-10-14-18-22-26-30

CHAGAS 289 462 185
03-07-11-15-19-23-27-31

PINTO 289 420 240
04-08-12-16-20-24-28

QUARTEIRA

MIGUEL CALÇADA 289 435 122
01 a 04; 19 a 25

ALGARVE 289 314 884
05 a 11; 26 a 31

MARIA PAULA 289 313 137
12 a 18

ALMANCIL

SILVEIRA ALGARVE 289 391 323
01 a 06; 21 a 27
ALMANCIL 289 399 064
07 a 13; 28 a 31

NOBRE PASSOS 289 395 611
14 a 20

FEIRAS E MERCADOS
FAIRS AND MARKETS
FOIRES ET MARCHÉS

Quarteira Fonte Santa 02-09-16-23-30
Ameixial 03
Benafim 05
Quarteira (Velharias) 05
Loulé 05-12-19-26
Almancil 06-20
Salir (Mercado Horta) 06
Almancil (Velharias) 13-27
Cortelha 12
Boliqueime (Velharias) 06
Alte 17
Boliqueime 17
Salir (Feira Anual) 25
Azinhal (Alte) 26
Querença 27

O GOVERNO LOCAL
THE LOCAL GOVERNMENT
LE GOUVERNEMENT LOCAL

PRESIDENTE Vítor Manuel Gonçalves Aleixo

Pelouros: Cultura, Bibliotecas e Arquivo; Desporto; Habitação; Segurança; Sustentabilidade e Adaptação às Alterações Climáticas; Relações Públicas e Relações Institucionais.
Horário de Atendimento: Quinta-feira, das 14h30 às 19h00

VICE-PRESIDENTE Pedro Gonçalo Tenazinha Pimpão

Pelouros: Finanças e Património; Tecnologias e Administração de Sistemas; Descentralização Administrativa; Turismo e Economia Local; Tarifas e Execuções fiscais; Empreendedorismo e Inovação; Sector Empresarial Local.
Horário de Atendimento: Quinzenalmente às Quintas-feiras de manhã

VEREADORA Heloísa Bárbara Madeira e Madeira

Pelouros: Planeamento e Gestão Urbanística; Jurídica e Contencioso; Fiscalização e Contraordenações; Toponímia; Simplex Autárquico; Actividades Económicas.
Horário de Atendimento: Todas as Terças-feiras das 14h00 às 18h00

VEREADOR Abílio Vargas Sousa

Pelouros: Obras Municipais; Edifícios e Equipamentos; Saneamento Básico e Rede Viária; Trânsito; Oficinas Municipais; Orçamento Participativo; Serviço Veterinário; Desenvolvimento do Interior.
Horário de Atendimento: Todas as Quartas-feiras de manhã

VEREADORA Ana Isabel da Encarnação Carvalho Machado

Pelouros: Educação; Saúde e Coesão Social; CPCJ - Comissão de Protecção de Crianças e Jovens em Risco; Juventude; Cidades Educadoras - integrando a Comissão Coordenadora Da Rede Nacional de Cidades Educadoras.
Horário de Atendimento: Quinzenalmente às terças-feiras de manhã.

VEREADOR Carlos Gabriel da Silva Carmo

Pelouros: Eventos e Comunicação; Protecção Civil; Transportes; Associativismo Sociocultural; Bombeiros; Higiene Urbana e Salubridade; Ambiente e Espaço Público.
Horário de Atendimento: Todas as Quintas-feiras das 14h00 às 18h00.

VEREADORA Marilyn Zacarias Guerreiro

Pelouros: Defesa do Consumidor; Auditoria Interna; Prevenção de Riscos de Corrupção; Gestão de Pessoas; Higiene e Segurança no Trabalho; Gestão de Apoio ao Município.
Horário de Atendimento: Todas as Quintas-feiras de manhã

GAP – GABINETE DE APOIO AO PRESIDENTE

Luis Monteiro (Chefe de Gabinete)
Telmo Manuel Machado Pinto (Adjunto)
Paula Murta (Secretária do Presidente)
Ângela Jesus (Secretária)

GAV – GABINETE DE APOIO À VERAÇÃO

Ana Marçal (Secretária)
Ligia Brito (Secretária)
Mónica Freitas (Secretária)

REUNIÕES DE CÂMARA

Quinzenalmente, às quartas-feiras, a partir das 14h30, no Salão Nobre dos Paços do Concelho. Todas as sessões camarárias são públicas.



DIA DAY JOUR	PREIA MAR HIGH TIDE MARÉE HAUTE				BAIXA MAR LOW TIDE MARÉE BASSE			
	MANHÃ		TARDE		MANHÃ		TARDE	
	MORNING HEURE	MATIN HAUTEUR	AFTERNOON HEURE	APRÈS-MIDI HAUTEUR	MORNING HEURE	MATIN HAUTEUR	AFTERNOON HEURE	APRÈS-MIDI HAUTEUR
1 TER TUE MAR	11:36	2.8	-	-	05:00	1.3	17:29	1.1
2 QUA WED MER	00:11	2.9	12:36	2.9	05:55	1.2	18:16	1.1
3 QUI THU JEU	01:03	3.0	13:26	3.0	06:42	1.0	18:57	1.0
4 SEX FRI VEN	01:47	3.1	14:10	3.0	07:23	1.0	19:33	1.0
5 SÁB SAT SAM	02:28	3.2	14:50	3.0	08:00	0.9	20:08	0.9
6 DOM SUN DIM	03:05	3.3	15:27	3.1	08:35	0.8	20:42	0.9
L.N. SEG MON LUN	03:41	3.3	16:03	3.0	09:09	0.8	21:16	0.9
8 TER TUE MAR	04:16	3.2	16:38	3.0	09:44	0.8	21:51	0.9
9 QUA WED MER	04:51	3.2	17:13	2.9	10:19	0.9	22:26	1.0
10 QUI THU JEU	05:26	3.1	17:48	2.8	10:55	1.0	23:04	1.1
11 SEX FRI VEN	06:01	3.0	18:25	2.7	11:35	1.1	23:45	1.2
12 SÁB SAT SAM	06:39	2.8	19:05	2.6	-	-	12:10	1.2
13 DOM SUN DIM	07:21	2.7	19:53	2.5	00:32	1.3	13:10	1.3
Q.C. SEG MON LUN	08:12	2.6	20:50	2.5	01:30	1.4	14:12	1.4
15 TER TUE MAR	09:15	2.6	21:59	2.5	02:40	1.5	15:21	1.4
16 QUA WED MER	10:29	2.6	23:12	2.7	03:53	1.4	16:28	1.3
17 QUI THU JEU	11:42	2.7	-	-	05:00	1.2	17:27	1.1
18 SEX FRI VEN	00:16	2.9	12:45	2.9	05:58	1.0	18:20	0.9
19 SÁB SAT SAM	01:12	3.1	13:40	3.1	06:50	0.8	19:10	0.7
20 DOM SUN DIM	02:02	3.4	14:29	3.3	07:40	0.6	19:57	0.6
L.C. SEG MON LUN	02:49	3.6	15:16	3.4	08:27	0.4	20:43	0.5
22 TER TUE MAR	03:35	3.7	16:02	3.5	09:14	0.3	21:29	0.4
23 QUA WED MER	04:20	3.8	16:48	3.5	10:01	0.3	22:15	0.5
24 QUI THU JEU	05:06	3.7	17:35	3.4	10:48	0.4	23:02	0.6
25 SEX FRI VEN	05:53	3.6	18:23	3.2	11:37	0.6	23:52	0.8
26 SÁB SAT SAM	06:43	3.4	19:15	3.0	-	-	12:30	0.8
27 DOM SUN DIM	07:37	3.1	20:11	2.8	00:48	1.1	13:30	1.1
Q.M. SEG MON LUN	08:37	2.9	21:17	2.7	01:53	1.3	14:38	1.3
29 TER TUE MAR	09:49	2.7	22:32	2.6	03:11	1.4	15:52	1.4
30 QUA WED MER	11:07	2.6	23:44	2.7	04:30	1.4	16:59	1.4
31 QUI THU JEU	07:05	2.7	-	-	05:36	1.4	17:55	1.3



SEMANA DO CHOCOLATE

09 a 17 de fevereiro
Mercado Municipal de Loulé, Loulé
Org.: Loulé Concelho Global/Mercado de Loulé
Apoio.: Câmara Municipal de Loulé
A origem do chocolate remonta às civilizações pré-colombianas da América Central. A partir dos Descobrimentos, foi trazido para a Europa. O chocolate vai estar em destaque no mês de fevereiro no Mercado Municipal de Loulé, com a já habitual semana do chocolate.

CHOCOLATE WEEK

09 to 17 February
Loulé Municipal Market, Loulé
Org.: Loulé Concelho Global/Loulé Market
Support: Municipality of Loulé
The origin of the chocolate goes back to the pre-Columbian civilizations of Central America. In the Discoveries, it was brought to Europe. The chocolate will be featured in the month of February at the Loulé Municipal Market, with the usual chocolate week.

SEMAINE DU CHOCOLAT

09 au 17 Février
Marché Municipal de Loulé, Loulé
Org.: Loulé Concelho Global /Marché de Loulé
Appuyé par: Municipalité de Loulé
L'origine du chocolat remonte aux civilisations précolombiennes de l'Amérique Centrale. Dans les Découvertes, il a été amené à l'Europe. Le chocolat sera présenté au mois de Février dans le Marché Municipal de Loulé, avec la semaine de chocolat habituelle.



45ª VOLTA AO ALGARVE EM BICICLETA

20 a 24 de fevereiro, Algarve
Org.: Federação Portuguesa de Ciclismo
Apoio.: Câmara Municipal de Loulé
A Volta ao Algarve em bicicleta é hoje um dos cartazes turísticos mais importantes da região, na área das competições desportivas.
A 45.ª edição da prova, na estrada entre 20 e 24 de fevereiro de 2019, contará com dez a doze equipas do WorldTour, o patamar máximo da modalidade. O Algarve Granfondo Cofidis, evento de participação popular associado à Volta ao Algarve, vai realizar-se no dia 24 com partida e chegada em Loulé.

45TH BICYCLE TOUR OF THE ALGARVE

20 to 24 February, Algarve
The Bicycle Tour of the Algarve is now one of the most important tourism events in the region, in the sports competitions. The 45th edition, on the road between 20 and 24 February, 2019, will have ten to twelve WorldTour teams, the maximum level of this sport. The Algarve Granfondo Cofidis, an event of popular participation associated with the Tour of the Algarve, will be held on 24 February with departure and arrival in Loulé.

45ÈME TOUR DE L'ALGARVE À VÉLO

20 au 24 Février, Algarve
Le Tour de l'Algarve à Vélo est aujourd'hui l'une des événements touristiques les plus importantes de la région, dans le domaine des compétitions sportives. La 45ème édition, sur la route entre le 20 et le 24 Février 2019, aura dix à douze équipes de WorldTour, le niveau maximum de ce sport. L'Algarve Granfondo Cofidis, un événement de participation populaire associé au Tour de l'Algarve, aura lieu le 24 Février avec le départ et l'arrivée à Loulé.

NO MEU TEMPO...
IN MY YOUTH...
DANS MON TEMPS...



Grupo musical Top Kings no Baile do Ateneu – 07 de Outubro de 1967
Doação de António Clareza

Se tiver fotografias antigas do Concelho de Loulé, colabore com a Fototeca cedendo-as para digitalização. O ORIGINAL FICA CONSIGO. Desta forma está a enriquecer a nossa História e a perpetuá-la para as novas gerações. Se estiver interessado dirija-se à Alcaldaria do Castelo, nós tratamos de tudo. Obrigado.




loulé
concelho